

Josue

Is Kebpengandam para te Ked-egawa te Canaan

¹ Hein minatey en si Moises is suluguen te NENGAZEN, ne migkagi is NENGAZEN diyà te timbang ni Moises he si Josue he anak ni Nun te, ² “Minatey en is suluguen ku he si Moises. Umbe sikew wey is langun he menge Israilihanen, pengendami niw is kedlayun niw te Wahig he Jordan pehendiyà te tanà he ibegey ku keniyu. ³ Sumalà is impenaad ku ziyà te ki Moises, ne ibegey ku keniyu is langun he tanà he egkeumahan niw. ⁴ Iyan heini egkehimu he tanè niw: ebpuun diyà te sibsivayan is dapit te zivavà pehendiyà te menge vuvungan diyà te Lebanon he zapit te zizaya, wey puun te zekelà he Wahig he Eufrates is dapit te edsilaan, ne taman te Zagat he Mediteraneo is diyà dapit te edsenlepan, wey taman te tanà te menge Hitihanen.

⁵ “Wazà ebpekezaag kenikew mintras uuyag ke pa. Su ebpekiduma a kenikew iring te kebpekiduma ku ki Moises. Kenè ku sikew edewaan wey ebpesegdanen. ⁶ Mebpekelig-en ka wey mebbekevurut ka, su iyan ka ebpengulu kayi te menge etew te ked-angken duen te tanà he impenaad ku ziyà te menge kepuun dan. ⁷ Basta mebbekelig-en ka wey mebbekevurut ka utew. Purungi nu sunuza is langun he kesuguan he imbegey kenikew ni Moises te suluguen ku. Kenè nu heini engkezi, su para medlampus ka te langun he

ebeelan nu. ⁸ Kenè nu lipati te ebasa is Libru te Kesuguan. Ne purungi nu ngunngunua maandew wey mezukilem su para metueni nu ke ebmen-menuwen te edtuman is langun he ingkesurat kayi. Su pinaagi kayi ebmeuswagen ka wey ebmelempusen. ⁹ Tentenuzi nu heini is insugù ku kenikew: ‘Mebpekelig-en ka wey mebbekevurut ka. Kenè ka mahandek wey luyahi, su siak, is NENGAZEN he Megbevayè nu, eduma a kenikew minsan hendei ka ebpevayà.’ ”

¹⁰ Umbe, mibmenduan ni Josue sikan is ebpe-mendumala te Israel te, ¹¹ “Liguya niw is kampu ne kegiyi niw is munge etew he tegenaha zan is munge egkekaan dan, su tetelu he andew puun guntaan ne edlayun kiw en te Wahig he Jordan te ked-angken duen te tanà he imbegey kenitew te NENGAZEN he Megbevayè tew.”

¹² Ne migkegiyan ni Josue is tribu ni Reuben, ni Gad, wey is ketengà he tribu ni Manase te, ¹³ “Tentenuzi niw is migkagi keniyu ni Moises te suluguen te NENGAZEN. Migkagi sikandin te ebegayan kew te NENGAZEN he Megbevayè niw te tanà he zutun kew ebpekehimeley. Ne iyan heini he tanà imbegey zin keniyu: ¹⁴ Is munge esawa niw, wey is munge anak niw ne mebpetagak dà kayi te tanà he zapit te edsilaan he vahin te tanà kayi te Jordan дума te munge uyagen niw. Piru is munge sundaru niw kinahanglan he edhuna sikandan edlayun te ked-ugup te munge suled niw, ¹⁵ taman te egkaangken dan en is tanà he egkehimelayan dan he imbegey te NENGAZEN iring te naangken niw en. Ne emun egkeulaula

en heini, ne egkehimu en he ebpekehulenè kew te ked-angken te tanà kayi te Jordan he zapit te edsilaan he imbegey keniyu ni Moises te suluguen te Megbevayà.”

¹⁶ Ne midtavak dan si Josue te, “Ebeelan dey is langun he migkagi nu, ne edhendiyè key te minsan hendei he ebpeveyaan nu kenami. ¹⁷ Edsunud key kenikew iring te kedsunud dey ki Moises, su ebpekiduma kenikew is NENGAZEN he Megbevayè nu iring te kebpekiduma zin ki Moises. ¹⁸ Edhimetayan is minsan hentei he edsupak kenikew wey kenà edtuman te mandù nu. Mebpekelig-en ke zà wey mebpekevurut!”

2

Midsugù si Josue te munge Ibpepeniid te Jerico

¹ Ne zutun meeles he midsugù ni Josue is dezuwa he etew puun te kampu te munge Israilihanen diyà te Shitim su para mekepeniid diyà te Canaan, lavew en te inged he Jerico. Ne hein nekeuma ziyà te Jerico haazà is dezuwa he meniniid, ne ziyè dan medateng te valey ni Rahab; heini he vahi ebelegyà te zengeg din.

² Ne netudtulan is hadi diyà te Jerico, he zutun he kezukileman duen nekeuma he munge Israilihanen te kebpepeniid kandan. ³ Umbe, impekegiyan duen te hadi si Rahab te, “Ipegawas nu is munge etew he midateng diyà te valey nu su iyan in-hengkayi zan is kebpepeniid kayi te inged tew.”

⁴⁻⁶ Migkagi si Rahab te, “Tutuu he zuen munge etew he nekehengkayi piru wazè ku metueni ke hendei zan ebpuun. Migenat dan hein merusirem

en, he timpu en te kedlekeb duen te pultahan te inged. Ne wazè ku metueni ke hendei zan mebpevayà, iyan, emun egaangaan kew kela ke egkesaut niw pa sikandan.” (Piru iyan tutuu is in-eles ni Rahab haazà is dezuwa he meniniid diyà te atep te valey zin, ne midtembunan din sikandan te minge mibpenamped he minge pinemula he flax he ingkagkag din dutun.) ⁷ Ne midtelukunan diyà te gawas duen te minge midsugù te hadi sikan is dezuwa he meniniid. Kegawas dan duen te pultahan ne midlekevan dan heini. Ne nekeuma zan diyà te repasan diyà te Wahig he Jordan.

⁸ Ne hein wazè pa medhizegà haazà is dezuwa he meniniid, nemenahik si Rahab diyà te atep ⁹ ne migkegiyan din sikandan te, “Netuenan ku he imbegey keniyu te NENGAZEN heini he tanà ne utew kew ingkahandek te minge etew kayi. ¹⁰ Nezineg dey ke mibmenumenu te ebpemaza te NENGAZEN is Dagat he Merigà dutun te kegawas niw puun te Ehipto. Nezineg dey zaan ke mibmenumenu niw is kebpurung kedezaat duen te zezuwa he hadi te minge Amorihanen he mid-hadi diyà dapit te edsilaan te Jordan he iyan si Sihon wey si Og. ¹¹ Nengahandek key hein nezineg dey haazà ne naawà is kevrut te kada sevaha kenami tenged keniyu. Su is NENGAZEN he Megbevayè niw iyan Megbevayà diyà te langit wey zini te tanà. ¹² Umbe, penangdù kew pinaagi te ngazan te NENGAZEN, he edtevangan niw is pemilya ku iring te kedtevangi ku keniyu. Begayi a keniyu te gerentiya ¹³ he kena a keniyu edhimetayan wey is amey ku, iney ku, minge suled ku, wey is langun

he pemilya zan.”

¹⁴ Ne migkagi haazà is dezuwa he meniniid diyà te ki Rahab te, “Iyan igerentiya zey is untung dey! Basta kenè nu idtug-an is kebpeniid dey kayi, kenè dey sikew ebmenuwen emun ibegey en te NENGAZEN kenami heini he tanà.”

¹⁵ Is baley ni Rahab nekezegkit duen te elavat he verengbeng duen te inged, umbe midtevan-gan din sikan is dezuwa he meniniid wey zan mekepenaug he ebayà diyà te sulawà pinaagi te kegamit te pisi. ¹⁶ Migkagi si Rahab diyà te kandan te, “Hendiyè kew te minge vuvungan su para kenè kew maahà te ebpen-ahà keniyu. Eles kew ziyà taman te tetelu he andew para ebpekelikù en sikandan kayi. Ne kegkeipus dutun, ne egkehimu en ke edlaus kew ed-ulì.”

¹⁷ Ne migkagi haazà is dezuwa he meniniid diyà te ki Rahab te, “Edtumanen dey is impepenangdù nu kenami. ¹⁸ Piru kinahanglan he ebeelan nu zaan heini: Emun edsurung key en kayi te tanè niw, ihiket nu heini is merigà he pisi diyà te sulawà he mibpeveyaan nu kenami wey key mekepenaug. Ne tiguma nu kayi te valey nu is amey nu, iney nu, minge suled nu, wey is langun he pemilya zan. ¹⁹ Ne emun duen sevaha keniyu he egawas su edhendiyà te zalan, ne wazè dey en televaken emun egkepatey sikandin. Piru zuen dey televaken emun duen egkepatey ziyà te seled te valey nu. ²⁰ Piru emun idtug-an nu heini is kebpeniid dey, ne wazè dey en televaken duen te impepenangduan nu kenami.” ²¹ Ne midtavak si Rahab te, “Uya, egketuman is migkagi niw.”

Ne zutun impegenat din sikandan, ne inhiket din sikan is merigà he pisi diyà te sulawà.

²² Ne hein nekegenat en haazà is dezuwa he meniniid, ne midhendiyè dan te menge vuvungan. Ne zutun sikandan med-eles seled te tetelu he andew, ne zutun mibpen-ahà sikandan duen te menge sinugù te hadi diyà te menge zalan. Ne wazà sikandan meturedu, umbe nemen-ulì dà tekew haazà is menge sinugù te hadi. ²³ Ne midtupang haazà is dezuwa he meniniid wey midlayun duen te wahig ne midlikù dan diyà te ki Josue. Ne midtudtul zan ki Josue is langun he neulaula kandan. ²⁴ Migkagi sikandan te, “Tutuu iyan he imbegey kenitew te NENGAZEN is tivuuk he tanà. Is langun he etew zutun ne nengahandek kenitew.”

3

Midlayun is menge Israilihanen te Jordan

¹ Uteu midsayu med-enuw si Josue wey is menge Israilihanen. Mid-awè dan diyà te Shitim ne midhendiyè dan te Wahig he Jordan. Migkampu zan dèpa zutun, te wazè pa sikandan medlayun. ² Kedlavey te tetelu he andew, midliguy ziyà te kampu zan is menge edumala, ³ ne mibmenduan dan is menge etew te, “Emun egkeehè niw en he ebintingen en te menge memumuhat he menge kevuwazan ni Levi sikan is Kavan te Kebpekid-uyun te NENGAZEN he Megbevayè niw, ne tundug kew en kandan, ⁴ su wey niw metueni ke hendei kew ebayà, su wazè kew pa keenu mekevayà kayi. Piru kenè kew utew uvey zuen te Kavan te Kebpekid-uyun.

Pekeziyui niw heini te keziyù he minge 1,000 he mitrus.”

⁵ Ne migkegiyan ni Josue is minge etew te, “Mebpekelumpiyu kew, su keeselem ebaal is NENGAZEN te egkengein-inuwan diyan te keniyu.”

⁶ Ne migkegiyan daan ni Josue is minge memumuhat te, “Uwita niw en is Kavan te Kebpekid-uyun ne huna kew zutun te minge etew.” Ne midtuman dan haazà is migkagi ni Josue.

⁷ Ne zutun migkagi is NENGAZEN diyà te ki Josue te, “Guntaan he andew ebpuunan ku is kebegay kenikew te zengeg diyà te etuvangan te minge etew te Israel, ne egketuenan dan he ebpekiduma a kenikew iring te kebpekiduma ku ki Moises.

⁸ Kegiyi nu is minge memumuhat he ed-uwit duen te Kavan te Kebpekid-uyun ku he emun ebpekeuma zan en duen te Wahig he Jordan, ne mebpundu sikandan dutun te wahig.”

⁹ Ne zutun mid-umew ni Josue is minge etew te, “Hendini kew su edtudtulan ku sikiyu te migkagi te NENGAZEN he Megbevayè niw. ¹⁰ Guntaan

egketuenan niw he mibpekiduma keniyu is uuyag he Megbevayà, su emun edsurung kew en ne iyan sikandin edsegseg te minge Canaanhen, minge Hitihanen, minge Hivihanen, minge Pirihsihanen, minge Girgasihanen, minge Amorihsihanen, wey minge Jebusihsihanen. ¹¹ Sigureduwa niw he

egkehuna sikan is Kavan te Kebpekid-uyun te Nengazen he iyan ebayàbayà te tivuuk he kelibutan dutun te kedlayun niw te Wahig he Jordan.

¹² Guntaan pili kew te 12 he minge etew, sevaha ziyà te kada tribu te Israel. ¹³ Ne emun ebpekegiek en te wahig is minge memumuhat he ebinting

duen te Kavan te Kebpekid-uyun te NENGAZEN he iyan tegigaked te tivuuk he kelibutan, ne ed-engked he edtudà is Wahig he Jordan. Is wahig he edtudà ne ebpundu ziyà te sevaha he lugar.”

¹⁴⁻¹⁵ Timpu haazà te tiragun ne midalem haazà is wahig. Ne mid-awà is menge etew zuen te kampu zan su edlayun dan en duen te wahig. Ne iyan midhuna sikan is menge memumuhat he ebinting duen te Kavan te Kebpekid-uyun. Ne kebpekegiek duen te menge memumuhat duen te wahig, ¹⁶ ne mid-engked he edtudà haazà is wahig. Mibpundu is wahig diyà te sevaha he lugar he egngезanan te Adam, inged heini he uvey te Zaretan. Wazè en wahig he edtudà pehendiyà te Zagat te Araba, umbe nekelayun haazà is menge etew ziyà te lugar he uvey te Jerico. ¹⁷ Midhitindeg diyà te teliwazà dutun te nemezahan he wahig sikan is menge memumuhat he mibinting duen te Kavan te Kebpekid-uyun te NENGAZEN taman te nekelayun is langun he menge zuma zan.

4

Mibaal is menge Israilihanen te Munyumintu

¹ Hein nekelayun en is langun he menge etew te Israel te Wahig he Jordan, ne migkagi is NENGAZEN diyà te ki Josue te, ² “Pilì ka te 12 he etew, sevaha ziyà te kada tribu, ³ ne ipekuwa nu sikandan te tigselimbaha he vatu ziyà te teliwazà te Wahig he Jordan, duen mismu te midhitindegan te menge memumuhat. Ne uwita zan haazà diyà te lugar he zutun kew egkampu kengkuwan ke mezukilem.”

⁴ Umbe, mid-umew ni Josue sikan is 12 he menge etew he mibpili din puun te kada tribu te Israel, ne migkegiyan din sikandan te, ⁵ “Hendiyè kew te teliwazà te wahig etuvangan duen te ne-sevukan te Kavan te Kebpekid-uyun te NENGAZEN he Megbevayè niw. Is kada sevaha keniyu ne megkuwa te sevaha he watu he ed-uwiten din, sevaha te kada tribu te Israel. ⁶ Ne vurvuruna niw heini ne veeli niw he munyumintu he tedeman te mibeelan te NENGAZEN, su para heini te huziyan he timpu, emun ed-insà is menge anak niw ke hengkey is kehulugan kayi he menge watu, ⁷ kegiyi niw sikandan he mid-engked he edtudà is Wahig he Jordan hein inlayun sikan is Kavan te Kebpekid-uyun te NENGAZEN. Heini he menge watu kenà egkaawà he tedeman te menge etew te Israel taman te taman.”

⁸ Ne midtuman duen te 12 he menge Israilihanen is insugù kandan ni Josue. Sumalà is migkagi te NENGAZEN diyà te ki Josue, ne migkuwa zan te 12 he watu ziyà te teliwazà duen te wahig, sevaha he watu is para te kada tribu te Israel. Mid-uwit dan haazà is menge watu ziyà te lugar he migkempuwan dan, ne mibpunduk dan heini zutun. ⁹ Ne midsavuk daan si Josue te 12 he watu ziyà te teliwazà duen te wahig, duen mismu te midhitindegan te menge memumuhat he ebinting duen te Kavan te Kebpekid-uyun. Ne taman en guntaan kemulu pa zutun haazà is menge watu. ¹⁰ Wazà med-engked he edhitindeg diyà te teliwazà duen te wahig is menge memumuhat taman te netuman te menge etew is langun he insugù te NENGAZEN ki Josue, he iyan ded sikan is insugù ni

Moises ki Josue. Migaanggaan medlayun is menge etew.

¹¹ Ne hein nekelayun en sikandan is langun, inlaus daan ilayun duen te menge memumuhat sikan is Kavan te Kebpekid-uyun te NENGAZEN kandan. Ne midhunaan en maan duen te menge memuhat is menge etew. ¹² Midhuna zaan medlayun is negumeenan he menge maama he edpuun te tribu ni Reuben, ni Gad, wey te ketengà he tribu ni Manase, sumalà is insugù ni Moises kandan. ¹³ Heini is 40,000 he negumeenan he menge maama mibayà diyà te etuvangan te NENGAZEN ne midhendiyè dan te menge sugud te Jerico su ebpekidtebek dan.

¹⁴ Dutun he andew mibegayan te NENGAZEN si Josue te zengeg diyà te etuvangan te menge Israilihanen. Ne midtahud si Josue te menge etew seled te tivuuk he untung din iring te kedtahud dan ki Moises.

¹⁵ Ne zutun te kebpekelayun en te menge Israilihanen te Wahig he Jordan, migkagi is NENGAZEN diyà te ki Josue te, ¹⁶⁻¹⁷ “Heeyan is menge memumuhat he ebinting kenian te Kavan te Kebpekid-uyun ku keniyu mendui nu te kegawas puun kenian te edtudaan te Wahig he Jordan.” Ne midtuman haazà ni Josue. ¹⁸ Ne hein nekegawas en sikan is menge memumuhat he ebinting duen te Kavan te Kebpekid-uyun te NENGAZEN, ne miduman en medalem haazà is wahig iring hein aney zan mekeuma kayi.

¹⁹ Is kedlayun te menge Israilihanen te Wahig he Jordan nehitavù hein ikesepulù he andew te egkehuna he vulan. Ne migkampu sikandan diyà

te Gilgal he zapit te edsilaan emun diyè ki te Jerico. ²⁰ Ne zutun punduka ni Josue sikan is 12 he menge watu he impekuwa zin puun te Wahig he Jordan. ²¹ Migkegiyan ni Josue is menge Israilihanen te, “Keuzemà, emun ed-insaan kew te menge anak niw ke hengkey is kehulugan kayi te menge watu, ²² tudtuli niw sikandan he memaza he tanà is midhipenawan te menge Israilihanen hein midlayun dan te Wahig he Jordan. ²³ Tudtuli niw sikandan he mibpemezahan te NENGAZEN he Megbevayè tew is Wahig he Jordan taman te nekelayun key iring ded te mibeelan din dengan diyà te Zagat he Merigà taman te nekelayun key. ²⁴ Mibeelan heini te NENGAZEN su para kilelaa te langun he etew kayi te kelibutan he mekegegehem sikandin, wey kew layun medtahud kandin te NENGAZEN he Megbevayè niw.”

5

Is Kedsirkunsidar

¹ Netudtulan is langun he menge hadi he menge Amorianen he ziyà te zapit te edsenlepan te Jordan wey is langun he menge hadi he menge Canaanhen he ziyà te veyvey te Mediteraneo ke mibmenumenu te NENGAZEN is kebpemezahi zin te Wahig he Jordan hein midlayun is menge Israilihanen. Umbe nengahandek sikandan ne naawà is kevrut dan te kebpekidtebek te menge Israilihanen.

² Dutun he timpu migkagi is NENGAZEN diyà te ki Josue te, “Vaal ka te menge ubpit he lintikan he watu, ne veeli nu en maan is kedsirkunsidar te menge Israilihanen he wazà mesirkunsidar.”

³ Umbe, mibaal si Josue te menge ubpit ne mid-sirkunsidar zin is menge Israilihanen diyà te vuntud he migngезanan te Midsirkunsidaran.

⁴⁻⁶ Iyan heini hinungdan ke maan is mibpensirkunsidar ni Josue is menge maama: Hein mibpuun is menge Israilihanen diyà te Ehipto, nesirkunsidar en is langun he menge maama kandan. Piru sikan is impen-anak seled te 40 he tuig te kebpekerigurigu zan diyà te sibsivayan ne wazè pa mengesirkunsidar. Ne zutun he timpu, is menge maama he hustu en he id-asdang te tebek su netengkaan en is kegurang dan nemematey su wazè dan mebpezumazuma te NENGAZEN. Migkegiyan sikandan te NENGAZEN he kenè dan en egkaahà is meupiya wey selebpeten he tanà he impenaad din diyà te menge kepuun tew he ibegey kenitew. ⁷ Ne iyan heini sikandan midsirkunsidar ni Josue, su wazà heini sikandan mesirkunsidar zutun te timpu te kedtulung dan kedhipanew. ⁸ Ne hein nengesirkunsidar en sikandan, mid-ubpàubpà dà sikandan diyà te kampu zan taman te nengeulian dan.

⁹ Ne migkagi is NENGAZEN diyà te ki Josue te, “Guntaan he andew in-awè ku ziyà te keniyu is keelezan tenged te kegkeuripena keniyu ziyà te Ehipto.” Umbe iyan inngazan dutun he lugar is Gilgal taman en guntaan.

¹⁰ Ne zutun te kegkampu te menge Israilihanen diyà te Gilgal, he ziyà te sugud te Jerico, midsilibra zan is Pista te Kedlavey te Belinsuguen. Mibeelan dan heini hein mezukilem te ike-14 he andew te nehuna he vulan. ¹¹ Ne hein nepawà, nemengaan sikandan te sinandag he trigu wey supas he wazè

din tapey he iyan kes menge abut dutun te tanà.
¹² Ne puun dutun neengked en is kegkengeulug te ‘manna’, umbe puun dutun iyan en keuyagan dan is menge abut he ebpuun te tanà he Canaan.

¹³ Ne hein diyà si Josue te uvey te Jerico, duen etew he neehè din he edhithitindeg diyà te etuvangan din he egkulang te ispada. Ne mid-insaan sikandin ni Josue te, “Sundaru zey ve sikew etawa kuntada zey sikew?” ¹⁴ Ne midtavak haazà is etew te, “Kenà a keniyu sundaru he zumezapig keniyu ne kenà a zaan keniyu kuntada. Midhengkayi a he peremandar te menge sundaru te NENGAZEN.” Ne impaahà ni Josue is kedtahud din su midlangkeb sikandin, ne zutun mid-insà sikandin te, “Datù, hengkey is idsugù nu kediey te suluguen nu?” ¹⁵ Ne midtavak haazà is peremandar te menge sundaru te NENGAZEN te, “Pul-uta nu is sandalyas nu su segradu he lugar heini is nehitindegan nu.” Ne midtuman ni Josue haazà is insugù kandin.

6

Is Kegkezeeti te Jerico

¹ Mibpurungan lekevi is Jerico te menge meginged duen su wey kenà mekeseled is menge Israilihanen. Wazà ebpekeled wey ebpekegawas dutun te inged. ² Migkagi is NENGAZEN diyà te ki Josue te, “Ibpesakup ku keniyu is Jerico ragkes is hadi kayi wey menge sundaru. ³ Ne sikew wey is langun he menge sundaru nu ne liguya niw heeyan is inged te kesevaha kada andew, seled te heenem he andew. ⁴ Ipehuna nu is ebivinting duen te Kavan te Kebpekid-uyun ku keniyu

he pitu he minge memumuhat he ed-uwit te tigselibaha he vudyung. Ne emun ikepitu en he andew, ne kepipitu niw liguya haazà is inged, duma te minge memumuhat he ebpezaging te vudyung. ⁵ Ne emun egkezineg niw en is mezaging wey egkeuget ebpengkusa he zaging te vudyung dan, ne kulahì kew is langun te utew mezaging. Ne zutun he timpu egkeregdas is berengbeng kenihan he inged. Ne zutun wazè en ebpekaalang keniyu te kedseled niw.”

⁶ Umbe, mid-umew ni Josue is minge memumuhat ne migkegiyan din te, “Uwita niw is Kavan te Kebpekid-uyun. Ne medhuna is pitu keniyu he ed-uwit te tigselibaha he vudyung.” ⁷ Ne migkegiyan din is duma he minge etew te, “Genat kew en. Liguya niw heeyan is inged. Is duma he minge sundaru medhuna zuen te ebpemen-uwit te vudyung he pitu he minge memumuhat.”

⁸ Ne midtuman dan is mandù ni Josue. Midhuna is pitu he memumuhat duen te ebinting te Kavan te Kebpekid-uyun te NENGAZEN ne impozaging dan is minge vudyung dan. ⁹ Ne midhuna zuen te minge memumuhat he ebpezaging te minge vudyung dan is duma he minge sundaru, ne is duma pa edtinundug duen te Kavan te Kebpekid-uyun. Ne kena egkeengked is kedaging te minge vudyung. ¹⁰ Piru mibmenduan ni Josue is minge etew he kenè dan megkulahi etawa megurub taman te kenè pa sikandin ebmandar te kegkulahì. ¹¹ Ne midtuman dan is insugù ni Josue, inliguy zan dutun te inged te kesevaha sikan is Kavan te Kebpekid-uyun te NENGAZEN. Ne

kegkepasad midlikù dan diyà te kampu zan ne te kegkezukilem midlipezeng dan.

¹² Ne kegkemeselem, utew midsayu med-enew si Josue. Ne mid-uwit en maan duen te menge memumuhat sikan is Kavan te Kebpekid-uyun te NENGAZEN, ¹³ ne midhuna gihapun sikan is pitu he menge memumuhat he ebpezaging te menge vudyung. Ne iyan ded mibeelan duen te menge sundaru is: edhuna is duma ne is duma pa, edtinundug duen te Kavan te Kebpekid-uyun te NENGAZEN, ne idtulung dan en ibpezaging is menge vudyung. ¹⁴ Ne iyan heini ikezuwa he andew te kedliguy zan te kesevaha zutun te inged, ne kegkepasad dutun midlikù dan en maan diyà te kampu zan. Ne iyan heeyan mid-ulaula zan seled te heenem he andew.

¹⁵ Ne hein ikepitu en he andew, ne egkeriwaswas pa ne mid-enew en sikandan ne midliguy sikandan dutun te inged iring te mibeelan dan te midlavey he heenem he andew. Piru kayi he andew kepipitu zan medliguy zutun te inged.

¹⁶ Ne hein ikepitu en te kedliguy zan, impezaging te menge memumuhat is menge vudyung dan ne mibmendaran ni Josue is menge etew te, “Kulahì kew su imbegey en keniyu te NENGAZEN heini is inged! ¹⁷ Heini is tivuuk he inged wey is langun he netagù kayi ibpemuhat diyà te NENGAZEN pinaagi te kedezeeti zuen. Si Rahab dà he ebelegyà te zengeg din wey is tivuuk he pemilya zin is edlibriyen su in-eles din sikan is menge meniniid tew. ¹⁸ Kenè kew megkuwa te minsan hengkey he vutang he para edezeetan. Su emun ebeelan niw heini egkezeetan kew, ne iyan kew egkehimu

he hinungdan emun duen kezeetan he egkehitavù te Israel. ¹⁹ Piru is langun he minge azen he pelata, bulawan, brunsi, etawa putew, ne para heini te NENGAZEN, ne kinahanglan he idtagù diyà te teleguey te ketigeyunan te NENGAZEN.”

²⁰ Impezaging te minge memumuhat is minge vudyung dan, ne nemengulahì is minge Israilihanen hein nezineg dan heini. Ne neregdas is berengbeng dutun te inged ne utew zà melemu is kedseled dan ne mid-agew zan haazà is inged.

²¹ Impurung dan ipemuhat diyà te NENGAZEN haazà is inged pinaagi te kegeraa zan te minge maama wey minge vahi, megurang wey vatà, ragkes en is minge vaka, minge kerehidu, wey minge asnu.

²² Ne migkegiyan ni Josue sikan is dezuwa he neniid diyà te Jerico te midlavey he timpu te, “Hendiyè kew te valey zuen te vahi he ebelegyà te zengeg din, ne igawas niw sikandin wey is langun he sakup te pemilya zin sumalà is insaad niw kandin.”

²³ Umbe, migenat haazà is dezuwa ne miduma zan diyà te gawas si Rahab, duma te amey zin, iney zin, minge suled din, wey is langun he sakup te pemilya zin. Impegawas dan sikandan is langun ne impehulenè dan diyà te sevaha he lugar he gawas te kampu zan. ²⁴ Ne mibinsulan dan haazà is tivuuk he inged wey is langun he netagù kayi gawas te minge azen he pelata, bulawan, brunsi, wey putew. Mibpenguwa zan haazà su wey zan iketagù diyà te teleguey te ketigeyunan te NENGAZEN. ²⁵ Piru midlibri mulà ni Josue si Rahab wey is pemilya zin su geina te in-eles din sikan is

menge maama he midsugù ni Josue te kebpeniid te Jerico. Taman en guntaan ne kemulu meginged diyà te Israel is menge kevuwazan din.

²⁶ Dutun he timpu mibpetizeenan ni Josue is menge Isaelihanen: “Edrewakan te NENGAZEN is minsan hentei he edtinguhà te ked-uman keban-gun kayi te inged he Jerico. Is minsan hentei he ed-uman ebaal te pundasyun kayi ne ebpathey is kinekekayan he anak din. Is ebpeterebahu te menge pultahan kayi ebpathey is tinengkezan he anak din.”

²⁷ Mibpekiduma ki Josue is NENGAZEN, ne nevantug sikandin seled te tivuuk he nasyun.

7

Is Salà ni Acan

¹ Piru midrapas iyan te menge Israilihanen is sugù te NENGAZEN he kenè dan ibpekuwa te minsan hengkey he impurung en ipemuhat diyà te NENGAZEN. Su migkuwa si Acan te menge vutang he kenà engayan he egkuwaan, umbe utew nepauk is NENGAZEN kandan. Heini si Acan anak ni Carmi. Si Carmi anak ni Zabdi. Si Zabdi anak ni Zera. Heini sikandan sakup te tribu ni Juda.

² Puun te Jerico midsugù si Josue te menge etew he ibpepeniid te Ai, sevaha heini he inged he zapit te edsilaan he vahin te Betel, he uvey te Bet Aven. Umbe migenat haazà he menge etew su ebpeniid dan. ³ Ne hein nekelikù dan en, migkagi sikandan diyà te ki Josue te, “Kenè en kinahanglan he pudu kiw edsurung diyà te Ai, su zeisey zà is meginged duen. Sugù ke zà te 2,000 etawa 3,000 he menge etew he edsurung dutun te inged.” ⁴ Umbe menge

3,000 zà is midsurung diyà te Ai, ⁵piru midal-as sikandan te menge tig-Ai puun te pultahan dutun te inged taman te Shebarim, ne menge 36 kandan is nepatey hein edtupang dan. Umbe naawà is kevrut te menge Israilihanen wey nengahandek dan.

⁶Ne tenged te kegekeseeng, si Josue wey is ebpe-mendumala te Israel, mibindas dan is menge visti zan ne mibukbukan dan te eliyavuk is menge ulu zan, ne taman te mezukilem, midlangkeb dan diyà te etuvangan duen te Kavan te Kebpekid-uyun te NENGAZEN. ⁷Migkagi si Josue te, “He Nengazen he MEGBEVAYÀ, maan is impelayun key pa kenikew te Wahig he Jordan ke ibpezaag key zè bes kenikew te menge Amorihanen? Deyzey pa ke wazè key en med-awà diyà layun te Jordan. ⁸He Nengazen, hengkey en be is egkekagi ku te mibpeleguyan man te menge Israilihanen is menge kuntada zan? ⁹Emun egkezing heini te menge Canaanhen wey zuma pa he meginged kayi ne edliguyan key zan, ne ebpenhimetayan key zan. Ne emun iyan haazà, hengkey is ebeelan nu para kenà mezeeti is dengeg nu?”

¹⁰Ne migkagi is NENGAZEN diyà te ki Josue te, “Hitindeg ka! Maan is edlangkeb ka? ¹¹Nekesalà is Israel; midrapas dan is kebpekid-uyun ku. Migkuwa zan te menge vutang he impurung en ipemuhat kayi te kedì. Midtakew zan heini, midtarùtarù dan bahin kayi, ne intampu zan heini te menge azen dan. ¹²Iyan heini hinungdan ke maan is kenè dan ebpekesukul te menge kuntada zan. Mibpeleguyan dan is menge kuntada zan, su edezeetan man daan sikandan he pemuhat kayi te

kedì. Kenà ad ebpekiduma keniyu taman te kenè niw edezeetan heeyan is menge azen he para zà kediey.

¹³ “Hitindeg ka ne kegiyi nu is menge etew he lumpiyuwi zan is keugelingen dan para te ked-etuvang dan kedì keeselem, tenged te siak, is NENGAZEN he Megbevayà te Israel, egkagi te: ‘He Israel, duen niw in-eles he menge azen he para zà kediey. Kenè kew ebpekesukul te menge kuntada niw mintras wazè pa maawà diyà te keniyu heini he menge azen.’ ¹⁴ Umbe, keeselem te meselem med-uvey kayi te kediey is kada tribu niw. Is tribu he idtezù ku he nekesalà ne med-uvey kayi te kediey is kada sengeepuan. Is kezuzumahi he idtezù ku he nekesalà med-uvey is kada pemilya kayi te kediey. Is pemilya he idtezù ku he nekesalà med-uvey is kada sevaha kayi te kediey. ¹⁵ Is etew he idtezù ku he mid-eles duen te menge vutang he impurung ipemuhat kayi te kedì edtutungen duma te pemilya zin wey te langun he menge azen din. Su midrapas din is kebpekid-uyun ku, ne mibaal sikandin te mekeeled-eled he vaal kayi te Israel.”

¹⁶ Ne hein meselem en, ne impesayu en ni Josue te ebpeuvey ziyà te NENGAZEN is kada tribu te Israel. Ne is intezù he nekesalà iyan is tribu ni Juda. ¹⁷ Ne impeuvey zin is kevuwazan ni Juda, ne iyan nepilì kandan is menge pemilya ni Zera. Ne impeuvey zin is menge kevuwazan ni Zera, ne is nepilì kandan iyan is pemilya ni Zabdi. ¹⁸ Ne impeuvey zin is pemilya ni Zabdi ne is intezù iyan si Acan. (Si Acan anak ni Carmi. Si Carmi anak ni Zabdi. Ne si Zabdi anak ni Zera te sakup te tribu ni

Juda.)

¹⁹ Ne migkagi si Josue ziyà te ki Acan te, “Mama, begayi nu te zengeg is NENGAZEN he Megbevayà te Israel; kegiya nu is tutuu ziyà te etuvangan din. Kegiya nu kayi te kediey ke hengkey is mibeelan nu? Kenè nu heini ieles kediey.”

²⁰ Ne midtavak si Acan te, “Tutuu he nekesalà a ziyà te NENGAZEN he Megbevayà te Israel. Iyan heini mibeelan ku: ²¹ Duen te menge azen he netavan tew, duen ku neehè he mekempet he visti he ebpuun diyà te Babilonia, pelata he menge dezuwa he kilu wey tengà, wey senge verita he vulawan he menge tengà te kilu. Uteu ku neimahi heini he menge azen, umbe migkuwa ku. Ne inleveng ku heini ziyà te tanà he seled te tulda ku, ne ziyà te kinezizeleman sikan is pelata.”

²² Umbe, duen menge etew he midsugù ni Josue he megaanggaan medhendiyà te tulda ni Acan. Ne neehè dan iyan dutun is menge azen he inleveng, sumalà is nekagi ni Acan. ²³ Ne mid-uwit dan heini ziyà te ki Josue wey te langun he menge Israilihanen, ne insavuk dan diyà te etuvangan te NENGAZEN. ²⁴ Ne zutun mid-uwit ni Josue wey te langun he menge Israilihanen si Acan diyà te Sugud te Acor, ragkes sikan is pelata, bisti, wey senge verita he vulawan, wey is menge anak din, menge vaka zin, menge asnu zin, menge kerehidu zin, tulda zin, wey is langun he azen din. ²⁵ Migkagi si Josue ziyà te ki Acan te, “Maan is mid-uwit ka te samuk kayi te kenami? Umbe edsilutan ka guntaan te NENGAZEN.”

Ne zutun mibpenuleng te vatu te menge Israilihanen si Acan taman te kebpatay zin. Ne

mibpenuleng dan daan te watu is pemilya zin ne mibinsulan dan is menge azen din. ²⁶ Ne kegkepasad dutun, midtembuan dan te watu si Acan. Ne taman en guntaan dutun pa haazà is menge watu. Ne haazà he lugar migngезanan te Sugud te Acor taman guntaan.

Ne tenged kayi naawà is pauk te NENGAZEN.

8

Is Ked-egawa wey Kedezeeti te Ai

¹ Ne migkagi is NENGAZEN diyà te ki Josue te, “Kenè ka mahandek etawa luyahi. Tiguma nu is langun he menge sundaru nu ne umani niw surunga is Ai, su ebpeveyveyaan ku en kenikew is hadi te Ai, is menge etew zin, is inged din, wey is tanè din. ² Beeli niw ziyà te Ai wey ziyà te hadi dutun is iring te mibeelan niw ziyà te Jerico wey zuen te hadi te Jerico; piru guntaan egkehimu en human ke egkuwaan niw is menge azen dan wey is menge uyagen dan he para en keniyu. Pengandam kew ne eyani niw sikandan, ne ziyè kew vayà te egkeiniyugan te inged.”

³ Umbe, nengandam si Josue wey is langun he menge sundaru zin para te kedsurung dan diyà te Ai. Mibpili si Josue te 30,000 he menge sundaru he metau he ebpekidtebek ne impelapus din sikandan. ⁴ Ne ke sikandin diyà te kandan te, “Eles kew ziyà te egkeiniyugan te inged, piru kenè kew utew mebpekeziyù dutun te inged. Pengandam kew te kedsurung niw te minsan hengkey he uras. ⁵ Ne siak wey is menge zuma ku ne ziyè key mulà ebayà te etuvangan te inged is edsurung. Ne

emun egawas en is minge tig-Ai te kebpekidtebek kenami, ne ebpemelaguy key iring duen te nehuna he kedsurung tew. ⁶ Ne zutun, ebpekekagi sikan-dan te nengahandek key iring duen te nehuna he nehitavù, ne zutun edel-asen key zan ne ebpezal-as key taman te ebpekepekeziyù sikandan puun te inged. ⁷ Ne zutun segugunè kew gawas puun te mid-elesan niw ne egawa niw is inged. Ibegey heini keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw. ⁸ Ne emun egkaagew niw en heini binsuli niw su iyan heeyan sugù te NENGAZEN. Sigureduwa niw he metuman niw heini.” ⁹ Ne impegenat sikandan ni Josue, ne mid-eles dan diyà te zapit te edsenlepan emun dutun ki te Ai, diyà te pid-elangan te Ai wey Betel. Ne zutun he kezukileman wazè pa si Josue med-awà diyà te kampu zan duma te minge etew.

¹⁰ Ne hein nepawà, midsayu med-enew si Josue ne midtigum din is minge etew zin. Ne iyan sikandin wey is minge pengulu te Israel nengegalen te minge etew te kedhendiyà te Ai. ¹¹ Ne nekeuma zan diyà te sevaha he lugar he egkesineruwan te pultahan dutun te inged he Ai, ne mibangun sikandan te minge tulda ziyà te egkezivavà kayi. Ne zuen sugud-sugud diyà te pid-elangan kayi wey Ai. ¹² Duen en impehuna ni Josue he 5,000 he minge sundaru te kedsurung dutun te inged. Diyè dan mebpelastar te zapit te edsenlepan dutun te inged, diyà te tengatengà te Ai wey Betel. ¹³ Umbe, iyan heini kebpekepelastar te minge sundaru: is duma he minge sundaru, ne ziyà te zivavà dutun te inged, ne is duma pa, diyà dapit te edsenlepan kayi.

Ne zutun he kezukileman midhendutun ensi Josue te sugud. ¹⁴ Ne hein naahà sikandan duen te hadi diyà te Ai, ne migaanggaan sikandin megawas dutun te inged дума te menge etew zin te utew pa meselem, ne midhendiyè dan te lugar he egkesineruwan te Sugud te Jordan su ebpekidebek dan te menge Israilihanen. Wazè dan metueni he zuen bes edsurung kandan he ebpuun diyà te egkeiniyugan dutun te inged. ¹⁵ Ne si Josue wey is menge etew zin ne uvag kun nezaag sikandan, ne mibpelaguy zan pehendiyà te sibsi-vayan. ¹⁶ Ne midal-as kandan is langun he menge maama ziyà te Ai taman te neziyuan dan en haazà is inged. ¹⁷ Is langun he menge maama ziyà te Ai wey ziyà te Betel midal-as dan is menge Israilihanen, umbe wazà nesamà he ebpekidebek para kenà maagew haazà is inged.

¹⁸ Ne migkegiyan si Josue te NENGAZEN te, “Bentanga nu is bangkew nu ziyà te Ai su ibegey ku kenikew is Ai.” Umbe mibantang ni Josue is bangkew zin diyà te Ai. ¹⁹ Ne segugunà nengawas sikan is menge etew zin puun te mid-elasan dan. Midseled dan dutun te inged ne migègaan dan heini binsuli. ²⁰ Ne kedlilingey te menge tig-Ai, neehè dan is evel he ebpuun dutun te inged. Wazè dan en egkepeleguyan su mid-etuvang en man sikandan duen te menge Israilihanen he edel-asen dan pehendiyà te sibsi-vayan. ²¹ Su hein naahà ni Josue wey te menge etew zin he nekeseled en duen te inged is menge zuma zan ne mibinsulan dan en heini, midlikù sikandan is ed-etaki te menge tig-Ai. ²² Ne mid-etaki zaan is menge Israilihanen he midseled du-

tun te inged, umbe nelingutan is menge tig-Ai. Mibpenhimetayan eni Josue sikandan is langun; wazà nekepelaguy kandan ne wazà neuyag kandan, ²³ gawas duen te hadi dan. Mibihag dan heini ne mid-uwit dan diyà te ki Josue. ²⁴ Hein naamin dan en te edhimatey is langun he menge tig-Ai he midal-as kandan diyà te menge pemuleey wey ziyà te sibsivayan, midlikuan dan sikan is inged ne mibpenhimetayan dan is langun he nesamà dutun. ²⁵ Dutun he andew mibpatey is langun he meginged diyà te Ai-12,000 langun he menge maama wey menge vahi. ²⁶ Wazà engkezi ni Josue is kebantang duen te vangkew zin diyà te Ai taman te naamin mebpatay is langun he meginged dutun. ²⁷ Mibpenguwa te menge Israilihanen is menge uyagen wey menge azen dutun te inged, sumalà is migkagi te NENGAZEN diyà te ki Josue. ²⁸ Ne kegkepasad dutun, mibpevinsulan ni Josue is tivuuk he Ai ne wazè en heini meuman mevan-gun. Ne taman en guntaan wazè en meginged kayi. ²⁹ Impevitey zin sikan is hadi diyà te kayu ne mibey-anan heini zutun taman te mahapun. Ne kedsanlep te andew impekuwa ni Josue haazà is minatey he hadi ne impetimbag din diyà te gawas te pultahan dutun te inged. Ne midtembuan dan heini te menge vatu, ne taman en guntaan kemulu egkaahà haazà is menge vatu.

Mibasa is Kesuguan diyà te Buntud he Ebal

³⁰ Ne zutun mibpevaal si Josue te pemuhatà diyà te Buntud he Ebal he para te NENGAZEN he Megbevayà te Israel. ³¹ Mibpeveelan din heini sumalà te sugù te suluguen te NENGAZEN he si

Moises diyà te minge Israilihanen. Heini he sugù ingkesurat diyà te Libru te Kesuguan ni Moises, he edhenduen: “Beeli niw is pemuhatà he watu he wazà mesepsapi wey wazà megemiti te putew.” Ne ziyà te zivavew zutun he pemuhatà, nemuhat dan diyà te NENGAZEN te minge pemuhat he edtutungen wey minge pemuhat he para te meupiya he kedepità. ³² Ne ziyà te etuvangan te minge Israilihanen, migkupyà ni Josue ziyà te minge watu sikan is kesuguan he insurat ni Moises. ³³ Is langun he minge Israilihanen, duma te minge pengulu zan, minge upisyal, wey is minge zatù ragkes is kenà minge Israilihanen he zuma zan he meginged midhitindeg he ebpesinsineruwà. Ne ziyà medhitindeg te teliwazè dan is minge memuhat (he minge kevuwan ni Aaron) he mibinting duen te Kavan te Kebpekid-uyun kandan te NENGAZEN. Is ketengà kayi te minge etew, ne ed-iniyugan dan is Buntud he Gerizim ne is sevaha he ketengà, ne ed-iniyugan dan is Buntud he Ebal. Si Moises he suluguen te NENGAZEN is midsugù kandan te kebaal kayi emun egkeume en is timpu te kedewata zan te kebpenubtuvazi kandan.

³⁴ Ne zutun mibasa ni Josue sikan is libru te kesuguan, ragkes en sikan is minge penuvadtuvad wey minge rawak he ingkesurat kayi. ³⁵ Midtigseselimbaha vesaha ni Josue is minge sugù ni Moises diyà te etuvangan te tivuuk he keet-etawan te Israel ragkes en is minge vahi, minge vatà, wey kenà minge Israilihanen he zuma zan he meginged.

9

Midterteruan te minge Tig-Gibeon is minge Israilihanen

¹ Nezineg te langun he minge hadi diyà dapit te edsenlepan te Jordan is tudtul mehitenged te kebpekezaag te minge Israilihanen. (Iyan heini sikandan minge hadi te minge Hitihanen, minge Amorihanen, minge Canaanhen, minge Pirisihanen, minge Hivihanen, wey minge Jebusihanen.) Meginged sikandan diyà te minge vuvungan, minge mibuntud-buntud diyà te edsenlepan, wey minge veyvey te Zagat he Mediteraneo taman en te Lebanon. ² Midsevaha sikandan te kebpekidtebek ki Josue wey te Israel.

³ Piru hein nezineg te minge tig-Gibeon is mibeelan ni Josue ziyà te Jerico wey ziyà te Ai, ⁴ neuyun dan he edterteruan dan si Josue. Impehendiyè dan te ki Josue is minge etew he zuen dan minge asnu he migkergahan te zaan he minge saku wey nengevindas wey minge tinepikan he lundis he teleguey te vinu. ⁵ Midsesendalyas daan sikandan te minge tinepikan wey mibivisti te utew en daan he minge visti. Memaza wey egkengepugpug en is minge supas he lutù dan. ⁶ Midhendiyè dan te ki Josue ziyà te kampu te Israel ziyà te Gilgal ne migkegiyan dan sikandin wey is minge Israilihanen te, “Midhendini key is ebpuun diyà te meziyù he lugar para zà te kedhangyù keniyu he ed-uyun kiw, ne penangdù kew ziyà te kenami he kenè key keniyu edhilevetan.” ⁷ Ne midtavak is minge Israilihanen te, “Kela ke uvayè dey zà sikiyu he minge meginged. Umbe

kenà egkehimu ke ebpekid-uyun key keniyu.”
8 Ne mibpehizuhizu sikandan ki Josue. Ke sikandan te, “Andam key he ebpenilbi keniyu.” Ne mid-insà si Josue kandan te, “Hentei kew wey hendei kew ebpuun?” 9 Ne midtavak dan te, “Diyè key ebpuun te utew meziyù he lugar. Midhendini key su nekezineg key mehitenged te NENGAZEN he Megbevayè niw. Netudtulan key te langun he mibeelan din diyà te Ehipto, 10 wey is langun he mibeelan din duen te zezuwa he Amorihanen he hadi he ziyà dapit te edsilaan he iyan si Hadì Sihon he hadi te Heshbon, wey si Hadì Og he hadi te Bashan he ed-ubpà diyà te Ashtarot. 11 Umbe, midsugù key te menge pengulu zey wey zuma zey he menge meginged he endama zey is keenen he egkelutù dey ne medhengkayi key te kebpekid-hinguma keniyu su wey zey sikiyu mekegiyi he andam key he ebpenilbi keniyu, basta ebpekid-uyun kew kenami he kenè key keniyu edhilevetan. 12 Ahaa niw man heini is uwiten dey he supas. Meinit pa heini te kegenat dey, piru guntaan mibmezesen en ne nengepugpug en. 13 Heini is lundis he teleguey zey begu pa heini hein midteguan dey te vinu, iyan, guntaan egkevindas en. Is menge visti zey wey menge sandalyas dey ne nengezaan en tenged te kegkeuget te kedhipanew zey.”

14 Midsusi te menge Israilihanen haazà is menge lutù dan piru wazà sikandan mebpekisambag te NENGAZEN ke hengkey is ereg he ebeelan dan. 15 Ne mibpekid-uyun si Josue kandan he kenè din sikandan edhilevetan wey ebpenhimetayan. Ne nenangdù is menge pengulu te Israel mehitenged kayi.

¹⁶ Ne hein nekelavey en is tetelu he andew puun te kegkeuyun dan, netudtulan is menge Israilihanen he uvey zè bes is ed-ubpaan duen te menge etew. ¹⁷ Umbe, migenat is menge Israilihanen, ne iketelu he andew te kedhipanew zan nekeuma zan diyà te menge inged he ed-ubpan duen te menge etew. Heini he menge inged iyan is Gibeon, Kefira, Beerot, wey Kiriath Jearim. ¹⁸ Piru wazà sikandan surunga te menge Israilihanen su geinà te nekepenangdù en diyà te kandan is menge pengulu te Israel te penangdù he mibpeseksiyan te NENGAZEN he Megbevayà te Israel. Midriklamu is menge Israilihanen diyà te menge pengulu zan, ¹⁹ piru midtavak haazà is langun he menge pengulu zan te, “Nekepenangdù kiw en diyà te kandan te mibpeseksiyan te NENGAZEN he Megbevayà te Israel, umbe kenè tew sikandan egkehilevetan. ²⁰ Iyan dà heini ed-ul-ulahan tew: Kenè tew sikandan ebpenhimetayan su kela ke siluti kiw te Megbevayà su nekepenangdù kiw en diyà te kandan. ²¹ Kenè niw en sikandan penhimetayi. Piru edhimuwen tew sikandan he perepengayu wey peresekezu para kenitew te langun.” Ne iyan heeyan nehitavù te menge tig-Gibeon su iyan man heeyan migkagi zuen te menge pengulu mehitedged kandan.

²² Impetawag ni Josue is menge tig-Gibeon ne migkegiyan din te, “Maan is midterteruan key keniyu? Maan is migkagi kew he ziyè kew ebpuun te meziyù he lugar, he kayi kew zè bes he meginged te uvey zey? ²³ Ne tenged kayi te vaal niw edrewakan kew te Megbevayà: Puun

guntaan penilbi kew en pinaagi te kebpengayu wey kebpenekezu para te valey te Megbevayè ku.”²⁴ Ne midtavak dan si Josue te, “Mibeelan dey heini tenged te nahandek key he kela ke penhimetayi key keniyu. Su netuenan dey he midsugù te NENGAZEN he Megbevayè nu si Moises he suluguen din he ibegey ziyà te keniyu heini he menge tanà ne egeraan is langun he meginged kayi.²⁵ Ne guntaan kayi key en te zizalem te gehem nu, ne iyan ke en metau ke hengkey is erag he ebeelan nu kenami.”²⁶ Wazà itugut ni Josue he penhimetayi sikandan te menge Israilihanen.²⁷ Piru midhimu zin sikandan he menge perepengayu wey menge peresekezu para te menge Israilihanen wey para te pemuhata para te NENGAZEN. Taman en guntaan is kebeeli zan kayi he vuhaten diyà te lugar he mibpilì te NENGAZEN he zutun sikandin ed-ezapa.

10

Nezaag te menge Israilihanen is menge Meginged diyà te Divavà

¹ Netudtulan si Hadì Adoni Zedek he hadì te Jerusalem he mid-agew ni Josue is Ai ne mibpurung din heini zèdeeti wey midhimetayan din is hadì kayi iring te mibeelan din diyà te Jerico wey te hadì kayi. Nezineg din daan he nekidemigu is menge tig-Gibeon te menge Israilihanen ne mid-amur zan en med-ubpà kandan.² Ne utew nahandek sikandin wey is menge etew zin su netuenan dan he mekegegehem he inged is Gibeon. Minsan pa te wazà hadì kayi, dekelè pa gihapun

he inged. Ne zekelè pa heini te Ai ne memetau he ebpekidtebek is menge sundaru kayi. ³ Umbe, mibpeuwit te lalag si Adoni Zedek diyà te ki Hadi Hoham he hadi te Hebron, ki Hadi Piram he hadi te Jarmut, ki Hadi Jafia he hadi te Lakish, wey ki Hadi Debir he hadi te Eglon he ke sikandin te: ⁴ “Ugupi a keniyu te kedsurung te menge tig-Gibeon su nekid-emigu sikandan ki Josue wey te menge Israilihanen.” ⁵ Umbe, midsevaha heini is lelima he hadi te menge Amorihanen: is hadi te Jerusalem, Hebron, Jarmut, Lakish, wey Eglon. Midtigum dan is menge sundaru zan ne midsurung dan is Gibeon.

⁶ Ne mibpeuwit is menge tig-Gibeon te lalag diyà te ki Josue diyà te kampu zan diyà te Gilgal he edhenduen te, “Kenè key kenikew vey-ani is menge suluguen nu. Segugunè kew hendini ne libriya key. Tevangi key su midsevaha te kebpekgkuntra kenami is langun he menge hadi he Amorihanen he meginged diyà te menge vuvungan.” ⁷ Umbe, migenat si Josue duma te langun he menge sundaru zin, ragkes is utew memetau he ebpekidtebek. ⁸ Ne migkagi is NENGAZEN diyà te ki Josue te, “Kenè ka mahandek kandan. Imbegey ku en sikandan kenikew. Wazà minsan sevaha kandan he ebpekezaag kenikew.”

⁹ Tivuuk he kezukileman is kedhipanew eni Josue puun te Gilgal, ne midsurung dan is menge kuntada he wazà mekevante. ¹⁰ Midteranta te NENGAZEN is menge kuntada hein neehè dan is menge Israilihanen. Ne ziyà te Gibeon mahabet kandan is mibpenhimetayan te menge Israilihanen. Midal-as te menge Israilihanen is duma kan-

dan, ne mibpenhimetayan dan diyà te zalan he ebpeketekzeg diyà te Bet Horon taman te Azeka wey Makeda. ¹¹ Hein edtupang sikandan puun te Bet Horon pehendiyà te Azeka edel-asen sikandan te menge Israilihanen. Ne mibpeuzanan sikandan te NENGAZEN te zezekelà he menge giyew ne nemematey zan. Mahabet pa is nemematey pinaagi te giyew kenà te nemematey pinaagi te menge ispada te menge Israilihanen.

¹² Dutun te andew he mibpengelinteuwan te NENGAZEN he mezaag te menge Israilihanen is menge Amorihanen, mid-ampù si Josue ziyà te NENGAZEN diyà te etuvangan te menge Israilihanen, ke sikandin te:

“NENGAZEN, ipepundu nu is andew ziyà te zivavew te Gibeon, wey ipepundu nu is bulan diyà te Sugud he Ayalon.” ¹³ Ùmbe, midpundu is andew wey is bulan taman te nezaag te menge Israilihanen is menge kuntada zan.

Heini he hitavù ingkesurat diyà te Libru ni Jashar. Mibpundu is andew ziyà te tengàtengà te langit, ne wazà heini medsanlep te senge andew. ¹⁴ Wazè pa nehitavù he iring kayi te midineg te NENGAZEN is iring kenyan he ampù te etew. Tutuu iyan he nekidtebek is NENGAZEN para te Israel.

¹⁵ Ne midlikù si Josue wey is langun he menge Israilihanen diyà te kampu zan diyà te Gilgal.

Midhimetayan sikan is Lelima he Hadì te menge Amorihanen

¹⁶ Nemelaguy sikan is lelima he hadì ne mid-eles dan diyà te surung he Makeda. ¹⁷ Iyan, duen

nekaahà he mid-eles sikandan dutun, ne mid-tudtul zin haazà ki Josue. ¹⁸ Umbe, migkagi si Josue te, “Elangi niw te zezekelà he watu is bèbà duen te surung ne peventayi niw heini. ¹⁹ Piru kenè kew pundu kayi. Del-asa niw is menge kuntada niw; diyè kew puun te egkeiniyugan is edsurung kandan, ne kenè niw mehimuwa he mekeseled sikandan diyà te menge inged dan su imbegey en sikandan te NENGAZEN he Megbevayè niw.”

²⁰ Hapit egkaamin egkepatey eni Josue is menge kuntada zan. Iyan, duen nepipira kandan he nekepelaguy ne nemekelikù mekeseled diyà te vinerengbeng he menge inged dan. ²¹ Ne zutun midlikù is langun he sundaru ni Josue ziyà te kampu zan diyà te Makeda he zutun edtagad si Josue. Puun dutun, wazè en nekaaku he egkagi te mezaat he lalag he ebpekesugat te menge Israilihanen.

²² Mibmandar si Josue te, “Puwasi niw sikan is surung ne uwita niw zini te kedì sikan is lelima he hadi.” ²³ Umbe, migkuwa zan ne mid-uwit dan diyà te ki Josue sikan is lelima he hadi: hadi diyà te Jerusalem, Hebron, Jarmut, Lakish, wey Eglon. ²⁴ Ne hein neuwit en diyà te ki Josue haazà is lelima he hadi, midtigum din is langun he menge Israilihanen, ne migkegiyan din is menge peremandar te menge sundaru zin, ke sikandin te, “Hendini kew, ne gieki niw is menge lieg kayi te menge hadi.” Umbe mid-uvey sikandan ne migiekan dan is menge lieg duen te menge hadi. ²⁵ Migkagi si Josue ziyà te kandan te, “Kenè kew mahandek wey luyahi. Mebpekelig-en kew wey mebpekevurut. Su iyan heini ebeelan te

NENGAZEN diyà te langun he menge kuntada niw.”
²⁶ Ne zutun mibpenhimetayan ni Josue sikan is lelima he hadi ne imbitey haazà diyà te lelima he kayu taman te mahapun. ²⁷ Ne hein edsanlep en is andew, impekuwa ni Josue is menge lawa zan, ne impetimbang din duen te surung he mid-elesan dan. Mid-elangan dan te zezekelà he menge watu is bèbà duen te surung, ne taman en guntaan dutun pa heini he menge watu.

Midsakup ni Josue is Duma pa he menge Lugar te menge Amorihanen

²⁸ Dutun he andew, midsakup ni Josue is Makeda. Midhimetayan din is hadi wey is langun he meginged dutun. Mibpurung din heini zèdeeti ne wazà nesamà he uuyag. Mibeelan ni Josue ziyà te hadi te Makeda is iring te mibeelan din duen te hadi te Jerico.

²⁹ Puun diyà te Makeda midlaus si Josue wey is menge Israilihanen diyà te Libna ne midlusuzan dan heini. ³⁰ Imbegey zaan te NENGAZEN kandan heini he inged wey is hadi dutun. Migerè dan is langun he meginged kayi, ne wazà nesamà he uuyag. Mibeelan daan ni Josue ziyà te hadi te Libna is iring te mibeelan din duen te hadi te Jerico.

³¹ Puun te Libna, midhendiyà si Josue wey is menge Israilihanen te Lakish. Midliguyan dan heini ne midlusuzan dan. ³² Imbegey te NENGAZEN diyà te menge Israilihanen is Lakish diyà te ikezuwa he andew te tebek. Is mibeelan dan iring ded te mibeelan dan diyà te Libna su migerè dan is langun he meginged dutun. ³³ Hein kemulu zan pa

edlusuzi is Lakish, si Hadì Horam he hadì te Gezer wey is menge sundaru zin midtavang te Lakish, piru nezaag gihapun sikandan eni Josue ne wazà nesamà kandan he uuyag.

³⁴ Puun te Lakish, midhendiyà si Josue wey is menge Israilihanen te Eglon. Midliguyan dan daan heini ne midlusuzan dan. ³⁵ Dutun he andew, nesakup dan is Eglon ne migerè dan is langun he meginged kayi. Mibpurung dan heini zèdeeti iring te mibeelan dan diyà te Lakish.

³⁶ Ne midtekezeg si Josue wey is menge Israilihanen diyà te Hebron ne midlusuzan dan heini. ³⁷ Midsakup dan haazà is inged, ne midhimetayan dan is hadì wey is langun he meginged kayi, ragkes is menge etew ziyà te nekepeliguy he menge inged. Ne wazà nesamà he uuyag. Mibpurung dan dèdeeti is inged iring te mibeelan dan diyà te Eglon.

³⁸ Ne zutun midlikù si Josue wey is menge Israilihanen ne midsurung dan is Debir. ³⁹ Midagew zan haazà is inged ne midhimetayan dan is hadì wey is langun he meginged kayi, ragkes is menge etew ziyà te nekepeliguy he menge inged. Mibpurung dan heini zèdeeti ne wazà nesamà he uuyag. Is mibeelan dan diyà te Hebron wey Libna wey te menge hadì kayi mibeelan dan daan diyà te Debir wey te hadì kayi.

⁴⁰ Umbe, naagew ni Josue is tivuuk he tanà-is menge vuvungan, is Negev, is menge mibuntud-buntud diyà te edsenlepan, wey is lugtenaan te menge vuvungan. Nezaag din is menge hadì kayi, wazà nesamà he uuyag. Mibpenhimetayan dan is

langun sumalà te insugù te NENGAZEN he Megbevayà te Israel. ⁴¹ Migerà ni Josue is menge etew ziyà te menge lugar he ebpuun te Kadesh Barnea taman te Gaza, wey is tivuuk he tanà te Goshen taman te Gibeon. ⁴² Naagew ni Josue is langun kayi he menge tanà wey nezaag din is menge hadi kayi te sengesurung dà, su is NENGAZEN he Megbevayà te Israel, mid-ugup te kebpekidtebek dan. ⁴³ Ne kegkepasad kayi, midlikù si Josue wey is langun he menge Israilihanen diyà te kampu zan diyà te Gilgal.

11

Nezaag te menge Israilihanen is menge Meginged diyà te Dizaya

¹ Hein nezineg ni Hadì Jabin he hadi te Hazor is menge kezeegan te menge Israilihanen, ne mibpeuwit sikandin te lalag kayi he menge hadi: diyà te ki Hadì Jobab he hadi te Madon, diyà te menge hadi te Shimron wey Acshaf, ² diyà te menge hadi diyà te menge vuvungan he zapit te zizaya, diyà te menge hadi te Sugud te Jordan diyà te zivavà te Ranew te Galilea, diyà te menge hadi te menge mibuntud-buntud diyà te edsenlepan, diyà te menge hadi diyà te veyvey te Dor he zapit te edsenlepan, ³ diyà te menge hadi te menge Canaanhen diyà te edsilaan wey edsenlepan te Wahig he Jordan, diyà te menge hadi te menge Amunihanen, diyà te menge hadi te menge Hitihanen, diyà te menge hadi te menge Pirihsihanen, diyà te menge hadi te menge Jebusi-hanen he meginged diyà te menge vuvungan, wey

ziyà te menge hadi te menge Hivihanen he menge meginged diyà te lugtenaan te Buntud he Hermon he ziyà te tanà he Mizpa. ⁴ Mibpeteltelevukà heini he menge hadi duma te menge sundaru zan. Iring sikandan kahabet te pantad diyà te veyvey, utew zaan mezakel is menge kudè dan wey menge kerwahi zan. ⁵ Midsevaha heini he menge hadi ne migkampu zan diyà te veyvey te Wahig he Merom su edtebeken dan is Israel.

⁶ Migkagi is NENGAZEN diyà te ki Josue te, “Kenè kew mahandek kandan, su keeselem te iring kayi he uras, ne egeraan ku sikandan is langun para te Israel. Penlepui niw is menge kudè dan wey peminsuli niw is menge kerwahi zan.” ⁷ Umbe, midtik-awan sikandan surunga ni Josue duma te menge sundaru zin dutun te Wahig he Merom. ⁸ Mibpengelinteuwan te NENGAZEN he mezaag te menge Israilihanen haazà is menge kuntada zan. Midal-as dan is menge kuntada zan taman diyà te Zekelà he Sidon wey ziyà te Misrefot Maim, wey taman diyà te Sugud te Mizpa ziyà te edsilaan, taman te naamin dan mepatey is menge kuntada zan. ⁹ Mibeelan ni Josue ziyà te kandan is insugù te NENGAZEN: Mibpenlepuan din is menge kudè dan ne mibpeminsulan din is menge kerwahi zan.

¹⁰ Kegkepasad kayi midlikù ensi Josue ne midagew zan is Hazor ne midhimetayan dan is hadi kayi. (Is Hazor iyan utew mekegegehem he ginhedian dutun he timpu.) ¹¹ Mibpenhimetayan dan daan is langun he meginged diyà te Hazor, ne wazà nesamà he uuyag. Ne mibinsulan dan haazà is inged.

¹² Naagew eni Josue heini is langun he menge

inged. Migerè dan is langun he menge meginged kayi, ragkes is menge hadi dan, su iyan heini insugù te suluguen te NENGAZEN he si Moises. ¹³ Iyan, wazà mulà binsuli te menge Israilihanen is menge inged he menge vuvungan, gawas te Hazor he mibinsulan ni Josue. ¹⁴ Mibpenguwa te menge Israilihanen is langun he menge azen wey menge uyagen kayi he menge inged. Piru mibpenhimetayan dan mulà is langun he meginged kayi, ne wazà nesamà he uuyag. ¹⁵ Iyan heeyan insugù te NENGAZEN ki Moises, ne insugù daan heini ni Moises diyà te ki Josue. Ne midtuman ni Josue is langun he insugù te NENGAZEN ki Moises.

Nekuwa ni Josue is Tivuuk he Tanà

¹⁶ Nekuwa ni Josue haazà is tivuuk he tanà: is menge vuvungan, is tivuuk he tanà te Negev, is tivuuk he tanà te Goshen, is menge mibuntud-buntud diyà te edsenlepan, is Araba, wey is menge metikang wey mevavà he menge vuntud diyà te Israel. ¹⁷ Is lugar he nesakup din, ne ziyà ebpuun te Buntud he Halak petekezeg diyà te Seir taman te Baal Gad he ziyà te Sugud te Lebanon diyà te lugtenaan te Buntud he Hermon. Midakep din wey mibpenhimetayan din is menge hadi kayi he menge lugar. ¹⁸ Melugayad he timpu is kebpekidtebek dan ne human nepasad. ¹⁹ Wazà дума he mibpekid-emigu te menge Israilihanen kayi he lugar gawas te menge Hivihanen he meginged diyà te Gibeon. Is дума nezaag dan te tebek. ²⁰ Su mibpekubalan te NENGAZEN is gehinawa zan su wey zan sukuli te tebek is menge Israilihanen. Ne pinaagi kayi egkepurung sikandan egkezeeti ne

ebpenhimetayan he kenè ne egkelizuwan, su iyan insugù te NENGAZEN ki Moises.

²¹ Dutun daan he timpu, midsurung ni Josue is menge kevuwazan ni Anak he meginged diyà te menge vuvungan te Hebron, Debir, Anab, wey is diyà te langun he menge vuntut he nesakup guntaan te Juda wey Israel. Midèdeetan ni Josue sikandan is langun ragkes is menge inged dan.

²² Wazà kevuwazan ni Anak he nesamà diyà te lugar te menge Israilihanen gawas te ziyà te Gaza, Gat, wey ziyà te Ashdod.

²³ Umbe, migkuwa ni Josue heini is tivuuk he tanà su iyan heini insugù te NENGAZEN diyà te ki Moises. Impemegey zin heini he tanà diyà te menge Israilihanen su wey zan mepengevilin. Ne mibehinan dutun is kada tribu.

Ne zutun mibmelinew en haazà is tanà.

12

Is menge Hadì diyè Dapit te Edsilaan te Jordan he Nezaag te menge Israilihanen

¹⁻² Nesakup en te menge Israilihanen is menge tanà diyà te edsilaan te Jordan, puun te zal-ug te Arnon taman te Buntut he Hermon, ragkes kayi is tanà diyà te edsilaan he vahin te Araba. Iyan heini menge hadì dutun he menge lugar he nezaag te menge Israilihanen:

Si Sihon he Amorihanen he meginged diyà te Heshbon. Sakup te ginhedian din is ketengà te Gilead. Puun heini te Aroer he kilid te zal-ug te Arnon, ragkes en is inged diyà te teliwazà kayi he zal-ug taman te zal-ug te Jabok, he dulunà

te minge Amunihanen. ³ Nesakup daan te ginhedian din is dapit te edsilaan he Araba, puun te Ranew te Galilea taman te Bet Jeshimot, he zapit te edsilaan te Zagat te Araba, ne taman pa ziyà te zivavà he lugtenaan te Buntud he Pisga.

⁴ Is ikezuwa ne iyan si Og, is hadi diyà te Bashan. Sevaha sikandin te nesamà he minge kevuwan te minge Ripanhen. Meginged sikandin diyà te Ashtarot wey ziyà te Edrei. ⁵ Is nesakup te ginhedian din iyan is Buntud te Hermon, Saleca, is tivuuk he Bashan taman te zulunà te Geshur wey Maaca, wey is ketengà te Gilead taman te zulunà te Heshbon he nesakup te lugar ni hadi Sihon. ⁶ Nezaag sikandan ni Moises he suluguen te NENGAZEN wey te minge Israilihanen. Imbegey ni Moises is tanè dan diyà te tribu ni Reuben, tribu ni Gad, wey ketengà he tribu ni Manase wey zan mepengeviliin.

Is Nezaag he minge Hadi he diyà te Edsenlepan te Jordan

⁷⁻⁸ Naagew zaan ni Josue wey te minge Israilihanen is minge tanà diyà dapit te edsenlepan te Jordan, puun te Baal Gad he Sugud te Lebanon taman te Buntud he Halak petekezeg diyà te Seir. Imbegey ni Josue heini he minge tanà diyà te minge Israilihanen. Mibahin din heini ziyà te kada tribu te Israel wey zan mepengeviliin. Ragkes kayi he tanà is minge vuvungan, is minge mibuntud-buntud diyà te edsenlepan, is Sugud te Jordan, wey is lugtenaan te minge vuvungan, is minge disirtu ziyà te zivavà, wey is Negev. Iyan nehuna he

menge meginged kayi is menge Hitihanen, Amorihanen, Canaanhen, Pirihsihanen, Hivihanen, Jebusihanen. Iyan heini menge hadi kayi he menge lugar he midaag ni Josue wey te menge Israilihanen:

⁹ hadi te Jerico

hadi te Ai (uvey te Betel)

¹⁰ hadi te Jerusalem

hadi te Hebron

¹¹ hadi te Jarmut

hadi te Lakish

¹² hadi te Eglon

hadi te Gezer

¹³ hadi te Debir

hadi te Geder

¹⁴ hadi te Horma

hadi te Arad

¹⁵ hadi te Libna

hadi te Adulam

¹⁶ hadi te Makeda

hadi te Betel

¹⁷ hadi te Tapua

hadi te Hefer

¹⁸ hadi te Afek

hadi te Lasharon

¹⁹ hadi te Madon

hadi te Hazor

²⁰ hadi te Shimron Meron

hadi te Acshaf

²¹ hadi te Taanac

hadi te Megido

²² hadi te Kedesh

hadi te Jokneam (diyà te Carmel)

²³ hadi te Dor (diyà te Nafat Dor)

hadi te Goim (diyà te Gilgal)

²⁴ hadi te Tirza

31 langun he menge hadi.

13

Is Tanà he Kinahanglan pa he Ed-egawen

¹ Hein utew en megurang si Josue, migkagi is NENGAZEN diyà te kandin te, “Megurang ke en utew, ne mahabet pa he menge tanà is kinahanglan he ed-egawen. ² Iyan heini menge tanà he wazè pa maagew: Is langun he menge tanà te menge Filistihanen wey menge Gisurhanen ³ he sakup te menge Canaanhen. Heini puun te wahig he Shihor ziyà te zapit te edsilaan he vahin te Ehipto taman te zulunà te Ekron diyà te zizaya, ragkes en is lelima he menge inged te menge Filistihanen he: Gaza, Ashdod, Ashkelon, Gat, wey Ekron. Elin is tanà te menge Aybihanen ⁴ diyà te zivavà; is langun he tanà te Canaanhen puun te Meara, he gaked dengan te menge Sidunhanen, taman te Afek he zulunà te tanà te menge Amorianen. ⁵ Elin daan is tanà te menge Gibalnen, wey is tivuuk he Lebanon diyà te edsilaan, puun te Baal Gad diyà te lugtenaan te Buntud he Hermon taman te Lebo Hamat. ⁶ Ragkes daan is menge vuvungan puun te Lebanon taman te Misrefot Maim he gaked te menge Sidunhanen.

“Emun edsurung kew en, iyan a ebpenguney edsegseg te menge meginged kenian he menge lugar. Sigureduwa nu he mevahin heini he menge tanà diyà te menge Israilihanen su wey zan mepengevilin, sumalà te insugù ku kenikew. ⁷ Behina nu heini he menge tanà diyà te siyam he menge tribu wey te ketengà he tribu ni Manase.”

⁸ Is tribu ni Reuben, ni Gad, wey is ketengà he tribu ni Manase daan en mibegayan ni Moises he suluguen te NENGAZEN te kandan he vahin diyà te zapit te edsilaan te Jordan. ⁹ Is tanè dan, ne ziyà ebpuun te Aroer ziyà te kilid te zal-ug he Arnon (ragkes is inged diyà te kilid kayi he zal-ug) pehendiyà te tivuuk he sugud puun te Medeba taman te Dibon. ¹⁰ Neragkes daan is langun he menge inged he zizalem te kebmandù ni Sihon te midhadì diyà te Heshbon, taman te zulunà te menge Amorihanen. ¹¹ Ragkes daan is Gilead wey is menge tanà he mid-ubpaan te menge Gisurhanen wey menge Maakatnen, is tivuuk he Buntud he Hermon, wey is tivuuk he Bashan taman te Saleca. ¹² Ragkes daan is tivuuk he ginhedian ni Og, he midhadì diyà te Ashtarot wey ziyà te Edrei. Si Og, ne sevaha te nesamà te menge kevuwazan te menge Ripanhen he midaag ni Moises ne mid-segseg din sikandan puun te tanè dan. ¹³ Piru wazà mesegseg te menge Israilihanen is menge Gisurhanen wey is menge Maakatnen. Heini he menge etew nengungubpaan gihapun duma te menge Israilihanen taman en guntaan.

¹⁴ Wazà begayi ni Moises is tribu ni Levi te tanà he egkepengevilin dan. Kekenà, iyan egkezawat dan is bahin te menge pemuhat pinaagi te hapuy he ibpemuhat diyà te NENGAZEN he Megbevayà te Israel, sumalà is migkagi zin diyà te ki Moises.

¹⁵ Iyan heini kevahin te tanà te Israel he imbahin ni Moises diyà te tribu ni Reuben, he mibahin diyà te kada pemilya zan:

¹⁶ Ebpuun te Aroer he kilid te zal-ug he Arnon

(ragkes is inged diyà te kilid kayi he zal-ug) taman te tivuuk he sugud he nekepeliguy te Medeba. ¹⁷ Ragkes daan is Heshbon wey is langun he menge inged kayi ziyà te menge sugud he iyan is: Dibon, Bamot Baal, Bet Baal Meon, ¹⁸ Jahaz, Kedemot, Mefaat, ¹⁹ Kiriataim, Sibma, Zeret Shaha (he ziyà te vuvungan te menge sugud), ²⁰ Bet Peor, is menge kelendigan diyà te Buvungan he Piska, Bet Jeshimot, ²¹ is langun he menge inged diyà te menge sugud wey is langun he menge inged he nesakup ni Sihon te hadi te menge Amorihanen he midhadi diyà te Heshbon. Nezaag sikandin ni Moises ragkes is menge pengulu te Midian he iyan ensi Evi, Rekem, Zur, Hur, wey Reba. Heini sikan-dan menge pengulu ziyà te menge tanè dan, diza-lem sikandan te kegehem ni Hadi Sihon. ²² Ragkes daan te midhimetayan te menge Israilihanen si Balaam he menenagnà he anak ni Beor. ²³ Is Wahig he Jordan iyan dulunà te tribu ni Reuben. Iyan heini menge inged he imbegey ziyà te tribu ni Reuben, he mibahin diyà te kada pemilya zan.

²⁴ Iyan heini kevahin te tanà he imbahin ni Moises te tribu ni Gad he mibahin diyà te kada pemilya zan he iyan is:

²⁵ Jazer wey is langun he menge inged diyà te Gilead, wey is ketengà te tanà te menge Amuni-hanen taman te Aroer ziyà te edsilaan he vahin te Raba. ²⁶ Ragkes daan is menge tanà puun te Heshbon taman te Ramat Mizpa wey Betonim, wey puun te Mahanaim taman te dulunà te Lo Debar. ²⁷ Is tanà diyà te Sugud te Jordan, he naangken dan iyan is Bet Haram, Bet Nimra, Su-

cot, Zafon, wey is nesamà he nesakup te ginhedian ni Hadì Sihon he hadì te Heshbon. Is dulunà diyà te edsenlepan iyan is Wahig he Jordan taman te Ranew te Galilea. ²⁸ Iyan heini minge inged he imbegey ziyà te tribu ni Gad, he mibahin diyà te kada pemilya zan.

²⁹ Iyan heini kevahin te tanà he imbegey ni Moises diyà te ketengà he tribu ni Manase he mibahin diyà te kada pemilya zan:

³⁰ Puun te Mahanaim, pehendiyà te tivuuk he Bashan, kes tivuuk he ginhedian ni Hadì Og he hadì te Bashan, wey is 60 he minge inged diyà te Jair he sakup te Bashan. ³¹ Ragkes kayi is ketengà te Gilead, wey is Ashtarot wey Edrei, he minge dezekelà he inged diyà te Bashan he ginhedian ni Og. Iyan heini tanà he imbegey ziyà te ketengà te minge kevuwazan ni Makir te anak ni Manase, he mibahin diyà te kada pemilya zan.

³² Iyan heini paagi te kebehina ni Moises te minge tanà diyà dapit te edsilaan te Jerico wey Jordan, hein diyà sikandin te minge sugud te Moab. ³³ Iyan, wazà mulà begayi ni Moises te tanà he egkepengevilin dan is tribu ni Levi su iyan kandan he kevilin is NENGAZEN, he Megbevayà ni Israel, sumalà is migkagi zin kandan.

14

Is Kebehina te Tanà Diyà te Edsenlepan he Egketengkilizan te Jordan

¹ Iyan heini paagi te kebehina eni Eleazar he memumuhat, ni Josue he anak ni Nun, wey te minge pengulu te minge pemilya te kada tribu te

Israel te zuma pa he minge tanà diyà te Canaan he nepengevilin te minge Israilihanen: ² Midtuman dan is sugù te NENGAZEN ki Moises, umbe sikan is siyam wey tengà he tribu mibahin diyà te kandan is tanà pinaagi te kedripa. ³⁻⁴ Mibegayan eni Moises te kandan he vahin sikan is dezuwa wey tengà he minge tribu ziyà te zapit te edsilaan te Jordan. Wazè din begayi te vahin is minge kevuwazan ni Levi, piru mibegayan din sikandan te minge inged he egkeubpaan dan wey minge penebtavà para te minge uyagen dan. Is kevuwazan ni Jose mibahin te zezuwa he tribu–is tribu ni Manase wey is tribu ni Efraim. ⁵ Nevahin haazà is tanà diyà te minge Israilihanen sumalà te insugù te NENGAZEN ki Moises.

Imbegey ki Caleb is Hebron

⁶ Midhendiyà te ki Josue ziyà te Gilgal is nepipira he etew te tribu ni Juda. Is sevaha kandan iyan si Caleb he anak ni Jefune he Kinishanen. Migkagi sikandin te, “Egketenuzan nu pe be sikan is migkagi te NENGAZEN diyà te ki Moises he suluguen te Megbevayà mehitenged kenita te zezuwa hein diyè kiw pa te Kadesh Barnea? ⁷ Ne 40 dutun he tuig is kegurang ku hein midsugù a ni Moises te kebpeniid kayi he tanà, ne hein nekelikù a, midtudtul ku kandin is langun he netuenan ku. ⁸ Piru mibpelihandek te minge zuma ku is minge etew. Piru siak, metinumanen a te kedsunud te NENGAZEN he Megbevayè ku. ⁹ Umbe, zutun he andew midsaad si Moises kayi te kedi he ke sikandin te, “Tenged te metinumanen ka te kedsunud te NENGAZEN he Megbevayè ku, sikew wey is minge

kevuwazan nu, egkaangken niw haazà is tanà he neumahan nu zutun te kebpeniid nu.’

¹⁰ “Ne 45 he tuig is midlavey puun te kegkegiya zutun te NENGAZEN diyà te ki Moises. Kemulu pa zutun edhipanew is menge Israilihanen diyà te sibsivayan. Ne guntaan 85 en he tuig is kegurang ku ne uuyag e pa gihapun pinaagi te tavang te NENGAZEN, ¹¹ ne is desen ku iring gihapun te zesen ku hein midsugù a ni Moises. Ebpekehimu e pa gihapun te minsan hengkey, minsan is kebpekidtebek su is egkehimu ku guntaan ne iring ded te egkehimu ku zengan. ¹² Umbe, ivegey nu kediey is menge vuvungan he insaad kediey te NENGAZEN. Iyan ka mismu nekezineg dengan he iyan menge meginged kayi is menge kevuwazan ni Anak ne melig-en is menge inged dan he miberengbeng. Piru pinaagi te tavang te NENGAZEN edsegsegen ku sikandan kenian he tanà su iyan heeyan insaad din kediey.”

¹³ Mibpenubtuvazan ni Josue si Caleb is anak ni Jefune, ne imbegey kandin is Hebron he para egkepengevilin din. ¹⁴ Umbe, taman en guntaan, is Hebron gaked te menge kevuwazan ni Caleb te anak ni Jefune te Kinishanen, su geinà te mibpezumdumahan ni Caleb is NENGAZEN he Megbevayà te Israel. ¹⁵ Dengan Kiriati Arba is ngazan te Hebron, su tedeman ki Arba te utew nevantug he kevuwazan ni Anak.

Dutun he timpu neengked is tebek diyà te tanà te menge Israilihanen.

Is Tanà he Imbegey ziyà te Tribu ni Juda

¹ Is tanà he naangken te tribu ni Juda he mibahin diyà te kada pemilya zan. Nekeuma heini ziyà te dulunà te Edom he zapit egkezivavà, he sungkù te sibsivayan he Zin. ² Is divavà he dulunà kayi he tanà, puun te egkezivavà he vahin te Dagat he Minatey, ³ pehendiyà te egkezivavà te Beyeey te Akrabim taman te sibsivayan he Zin, pehendiyà heini te egkezivavà te Kadesh Barnea, ebpekevayà heini te Hezron petekezeg diyà te Adar, ne mibulegkù pehendiyà te Karka, ⁴ ne nekevayà diyà te Azmon, he nekeikul te zal-ug he dulunà te Ehipto taman te Zagat he Mediteraneo. Iyan heini dulunà te Juda ziyà te zivavà.

⁵ Is dulunà diyà te edsilaan ne iyan is Dagat he Minatey taman te idsimbuwang te Wahig he Jordan.

Is dulunà diyà te zizaya ebpuun daan diyà te idsimbuwang te Wahig he Jordan ⁶ petekezeg diyà te Bet Holga, pehendiyà te egkezizayà te Bet Araba, petekezeg taman te Batu ni Bohan te anak ni Reuben. ⁷ Ne puun dutun, mibpehendiyà heini te Sugud te Acor taman te Debir, ne mibulegkù diyà te zizaya pehendiyà te Gilgal he zehipag te Beyeey te Adumim he zivavà he vahin te zal-ug. Pelaus diyà te menge serebseb diyà te En Shemesh, taman te En Rogel. ⁸ Puun dutun mibpehendiyà heini te Sugud-sugud te Ben Hinom he ebpekevayà diyà te menge kelendigan diyà te zivavà taman te inged te menge Jebusihanen. (Heini he inged iyan is Jerusalem.) Ne mibpetekezeg heini pehendiyà te puntur te vuntud he zapit te edsenlepan he

Sugud-sugud te Ben Hinom, diyà te puru te egkezizaya te Sugud he Refaim. ⁹ Ne puun dutun midlaus heini ziyà te Serebseb te Neftoa, ne ebpuun dutun ebpehendiyà te menge inged he uvey te Buntud he Efron. Ne mibulegkù heini petupang diyà te Baala he iyan is Kiriati Jearim, ¹⁰ ne miduman mebulegkù diyà dapit te edsenlepan te Baala pehendiyà te Buntud he Seir. Ne midlaus heini ziyà te egkezizaya he kelendigan te Buntud he Jearim he iyan is Kesalon, pehendiyà te Bet Shemesh wey midlaus diyà te Timnah. ¹¹ Midlaus heini ziyà te egkezizaya he kelendigan te Ekron ne mibulegkù pehendiyà te Shikeron, he ebpekevaya te Buntud he Baala taman te Jabneel. Ne mid-sangkù heini ziyà te Zagat he Mediteraneo, ¹² he iyan daan dulunà kayi he zapit te edsenlepan.

Iyan heini nekeliguy he zulunà te tanà he mibahin diyà te menge pemilya te tribu ni Juda.

¹³ Midtuman ni Josue is insugù kandin te NENGAZEN, umbe imbegey zin is senge vahin duen te tanà te tribu ni Juda ziyà te ki Caleb he anak ni Jefune. Heini he tanà iyan is Kiriati Arba, he iyan is Hebron. (Su ngazan heini ni Arba te amey ni Anak.) ¹⁴ Midsegseg ni Caleb puun dutun he tanà is tetelu he kevuwazan ni Anak he iyan is menge pemilya ni Sheshai, ki Ahinam, wey ki Talmai. ¹⁵ Ne zutun midsurung dan is Debir (he migngezanan dengan te Kiriati Sefer). ¹⁶ Migkagi si Caleb te, “Ibpeesawa ku is anak ku he si Acsa te etew he ebpekaagew te Kiriati Sefer.”

¹⁷ Si Otniel he anak ni Kenaz te hazi ni Caleb iyan nekaagew zutun he inged. Umbe impeesawa ni Caleb kandin is anak din he si Acsa. ¹⁸ Ne hein

neked-esawe en haazà is dezuwa midhengyuan ni Acsa is esawa zin he mebuyù diyà te amey zin te tanà para meumani is tanà dan. Ne zutun midhendiyà si Acsa te ki Caleb, ne hein nekerenè en sikandin puun te asnu zin, mid-insaan sikandin ni Caleb ke hengkey is tuud din. ¹⁹ Midtavak si Acsa te, “Umani a kenikew begayi te pebur, iyan pezem suat ku he ebegayan a kenikew te tanà he zuen duen serebseb su is tanà he imbegey nu kedì diyà te Negev wazà duen serebseb.” Umbe imbegey ni Caleb kandin is minge lugar he zuen duen minge serebseb diyà te vuvungan wey alug.

Is minge Inged te Tribu ni Juda

²⁰ Iyan heini minge inged he nepengevilin te tribu ni Juda he mibahin diyà te kada pemilya zan: ²¹ Is minge inged he kinepuruan he egkezivavà he ziyà te Negev he uvey te dulunà te Edom he iyan is: Kabzeel, Eder, Jagur, ²² Kina, Dimona, Adada, ²³ Kedesh, Hazor, Itnan, ²⁴ Zif, Telem, Bealot, ²⁵ Hazor Hadata, Keriot Hezron (he iyan is Hazor), ²⁶ Amam, Shema, Molada, ²⁷ Hazar Gada, Heshmon, Bet Pelet, ²⁸ Hazar Shual, Beersheba, Biziotia, ²⁹ Baala, Iim, Ezem ³⁰ Eltolad, Kesil, Horma, ³¹ Ziklag, Madmana, Sansana, ³² Lebaot, Shilhim, Ain, wey Rimon: 29 langun he inged, ne ebpekeuman pa kayi is dezeisey he minge lugar ziyà te peliguy kayi he minge inged.

³³ Is minge inged diyà te minge mibuntud-buntud diyà te edsenlepan iyan is: Eshtaol, Zora, Ashna, ³⁴ Zanoa, En Ganim, Tapua, Enam,

³⁵ Jarmut, Adulam, Soco, Azeka, ³⁶ Shaaraim, Aditaim, wey Gedera (etawa Gederotaim): ne 14 langun he inged, ne ebpekeuman pa kayi is dezeisey he menge lugar ziyà te peliguy kayi he menge inged.

³⁷ Ragkes daan is Zenan, Hadasha, Migdal Gad, ³⁸ Dilean, Mizpa, Jokteel, ³⁹ Lakish, Bozkat, Eglon, ⁴⁰ Cabon, Lamas, Kitlish, ⁴¹ Gederot, Bet Dagon, Naama, wey Makeda: ne 16 langun he inged, ne ebpekeuman pa kayi is dezeisey he menge lugar ziyà te peliguy kayi he menge inged.

⁴² Is Libna, Eter, Ashan, ⁴³ Ifta, Ashna, Nezib, ⁴⁴ Keila, Aczib, wey Maresha: ne 9 langun he inged, ne ebpekeuman pa kayi is dezeisey he menge lugar ziyà te peliguy kayi he menge inged.

⁴⁵ Ragkes daan is Ekron wey malù dezekelà he inged wey is dezeisey he inged diyà te peliguy kayi, ⁴⁶ wey is langun he malù dezekelà wey dezeisey he inged he uvey te Ashdod puun te Ekron pehendiyà te Dagat he Mediteraneo.

⁴⁷ Neragkes daan kayi is Ashdod wey Gaza, wey is malù dezekelà wey is dezeisey he menge inged kayi taman te wahig he dulunà te Ehipto wey te veyvey te Zagat he Mediteraneo.

⁴⁸ Is malù dezekelà he menge inged diyà te menge vuntud iyan is: Shamir, Jatir, Soco, ⁴⁹ Dana, Kiriath Sana (he iyan is Debir), ⁵⁰ Anab, Eshtemo, Anim, ⁵¹ Goshen, Holon, wey Gilo: ne 11 langun he inged, ne ebpekeuman pa kayi is dezeisey he menge lugar ziyà te peliguy kayi he menge inged.

⁵² Is Arab, Duma, Eshan ⁵³ Janim, Bet Tapua, Afeka, ⁵⁴ Humta, Kiriath Arba (he iyan is Hebron),

wey Zior: ne 9 langun he inged, ne ebpekeuman pa kayi is dezeisey he menge lugar ziyà te peliguy kayi he menge inged.

⁵⁵ Is Maon, Carmel, Zif, Juta, ⁵⁶ Jezreel, Jokdeam, Zanoa, ⁵⁷ Kain, Gibeá wey Timnah: ne 10 langun he inged, ne ebpekeuman pa kayi is dezeisey he menge lugar ziyà te peliguy kayi he menge inged. ⁵⁸ Is Halhul, Bet Zur, Gedor, ⁵⁹ Maarat, Bet Anot, wey Eltekon: ne 6 langun he inged, ne ebpekeuman pa kayi is dezeisey he menge lugar ziyà te peliguy kayi he menge inged.

⁶⁰ Is Kiriát Baal (he iyan is Kiriát Jearim) wey is Raba: ne 2 langun he inged, ne ebpekeuman pa kayi is dezeisey he menge lugar ziyà te peliguy kayi he menge inged.

⁶¹ Is malù dezekelà he menge inged diyà te sibsivayan iyan is: Bet Araba, Midin, Secaca, ⁶² Nibshan, is Inged te Timus wey is En Gedi: ne 6 langun he inged, ne ebpekeuman pa kayi is dezeisey he menge lugar ziyà te peliguy kayi he menge inged.

⁶³ Piru wazà mesegseg te tribu ni Juda is menge Jebusihanen he meginged diyà te Jerusalem. Umbe taman en guntaan kemulu pa sikandan ebpemen-ubpà dutun дума te tribu ni Juda.

16

Is Tanà he Imbegey ziyà te Tribu ni Efraim wey ni Manase

¹ Is tanà he imbegey ziyà te menge kevuwazan ni Jose ne puun te Wahig he Jordan uvey te Jerico, diyà te edsilaan he vahin te menge serebseb diyà te Jerico pehendiyà te sibsivayan pelaus diyà te

menge vuvungan taman te Betel. ² Puun te Betel (he iyan is Luz), ne ebpekevayà diyà te Atarot he mid-ubpaan te menge Arkanhen. ³ Ne petupang heini ziyà te edsenlepan pehendiyà te lugar te menge Jafletnen, pelaus en diyà te zulunà te Bet Horon, pelaus te Gezer taman te Dagat he Mediteraneo. ⁴ Iyan heini kevahin te tanà he naangken te tribu ni Manase wey ni Efraim te menge kevuwazan ni Jose.

⁵ Iyan heini vahin te tribu ni Efraim he impe-megey ziyà te kada pemilya zan: is dulunà kayi, ne ziyà te edsilaan puun te Atarot Adar pehendiyà te ebpekehinugnew te Bet Horon ⁶ pelaus diyà te Dagat he Mediteraneo. Is dulunè dan diyà te zizaya ne puun te Micmetat. Ne mibulegkù heini pehendiyà te edsilaan he ebpekevayà te Taanat Shilo pehendiyà te edsilaan he vahin te Janoa. ⁷ Puun te Janoa impetupang heini ziyà te Atarot wey Naara, he ebpekevayà te Jerico pehendiyà te Wahig he Jordan. ⁸ Puun te Tapua, is dulunà impehendiyà te edsenlepan, nekeikul te zal-ug he Kana pelaus diyà te Dagat he Mediteraneo. Iyan heini tanà he imbegey ziyà te tribu ni Efraim he mibahin diyà te kada pemilya zan. ⁹ Ragkes kayi is malù dezekelà wey dezeisek he menge inged he nesakup te tanà te menge kevuwazan ni Manase. ¹⁰ Wazè dan segsega is menge Canaanhen he ebpemen-ubpà diyà te Gezer; umbe zuen menge Canaanhen he nengungubpaan duma te menge Efraimnen taman en guntaan, piru mid-uripen dan sikandan.

17

Is Tanà te Ketengà he Tribu ni Manase

¹ Duen daan tanà he imbegey para te kevuwazan ni Manase te kakey he anak ni Jose. Is Gilead wey is Bashan he ziyà dapit te edsilaan te Wahig he Jordan imbegey ziyà te pemilya ni Makir su geina te begani sikandin. (Si Makir he amey ni Gilead, iyan kinekekayan he anak ni Manase.) ² Is tanà he ziyà dapit te edsenlepan te Wahig he Jordan, imbegey ziyà te zuma he menge kevuwazan ni Manase he iyan is menge pemilya ni Abiezer, Helek, Asriel, Shekem, Hefer, wey Shemida. Mibahinbahin heini ziyà te kada pemilya zan.

³ Ne zutun duen etew he iyan ngazan din si Zelofehad he anak ni Hefer te apù ni Gilead. Si Gilead anak ni Makir, ne si Makir anak ni Manase. Heini si Zelofehad wazè din menge anak he maama. Kekenà, pudu zà bahi he iyan ensi Mala, Noa, Hogla, Milca wey Tirza. ⁴ Midhendiyà dan te ki Eleazar he memumuhat, ki Josue he anak ni Nun, wey ziyà te menge pengulu, ne ke sikandan te, “Midsugù te NENGAZEN si Moises he ebpevegayan key te tanà iring te menge maama he menge kezuzumahi zey.” Umbe mibegayan sikandan te kandan he vahin su iyan heini migkagi te NENGAZEN. ⁵ Iyan heini hinungdan ke maan is nekaangken is tribu ni Manase te sepulù he vahin duen te tanà, gawas te Gilead wey Bashan he ziyà te edsilaan te Jordan, ⁶ su in-iring te menge kevuwazan din he menge maama is menge kevuwazan din he menge vahi su elin sikandan

mibegayi te tanà. Is Gilead imbegey ziyà te zuma pa he minge kevuwazan ni Manase.

⁷ Is dulunà te tanà ni Manase, ne puun te Asher taman te Micmetat, diyà dapit te edsilaan he vahin te Shekem ne impehendiyà heini te zivavà, pehendiyà te tanà te minge meginged diyà te En Tapua. ⁸ (Is tanà he ebpekeelingkus te Tapua gaked te tribu ni Manase, piru is Tapua mismu he ziyà te dulunà te tanà ni Manase gaked te minge kevuwazan ni Efraim). ⁹ Ne is dulunà mibpehendiyà te zal-ug he Kana. Duen dezekelà he inged diyà te zivavà he vahin duen te zal-ug he gaked te tribu ni Efraim, minsan pa te neseled heini te tanà te tribu ni Manase. Is dulunà te tribu ni Manase midlaus diyà te egkezizaya he vahin duen te zal-ug taman te Dagat he Mediteraneo. ¹⁰ Is tanà he ziyà te zivavà duen te zal-ug, ne gaked te tribu ni Efraim, ne is tanà he ziyà te zizaya zuen te zal-ug ne gaked te tribu ni Manase. Is dulunà te tribu ni Manase ziyà te edsenlepan iyan is Dagat he Mediteraneo. Ne ziyà te zizaya he zapit te edsenlepan te tribu ni Manase dutun is tribu ni Asher, ne ziyà te zizaya he zapit te edsilaan dutun is tribu ni Isachar.

¹¹ Diyà te tanà ni Isacar wey ni Asher, duen dutun minge lugar he gaked ni Manase he iyan is: Bet Shean, Ibleam, Dor (etawa Nafot), Endor, Taanac, Megido, wey is malù dezekelà he minge inged diyà te peliguy kayi. ¹² Piru heini he minge inged wazà meubpai te minge kevuwazan ni Manase, su kenè dan egkesegseg is minge Canaanhen dutun. ¹³ Piru hein mibmelig-en en is minge Israilihanen, mid-uripen dan haazà is

menge Canaanhen, piru wazè dan gihapun evuga sikandan.

¹⁴ Migkagi is menge kevuwazan ni Jose ziyà te ki Josue te, “Maan is senge vahin dà duen te tanà is imbegey nu kenami? Utew key mahabet su midtuvazan key te NENGAZEN.”

¹⁵ Midtavak si Josue te, “Emun utew kew en mahabet ne kenà ereg keniyu is menge vuvungan te Efraim, hendiyè kew te menge ketelunan te menge Pirihsanan wey menge Ripanhen. Ne higawan kew ziyà te para keniyu.”

¹⁶ Mid-uman megkagi is menge kevuwazan ni Jose te, “Kenà ereg kenami is menge vuvungan, ne kenè dey egkezaag is menge Canaanhen diyà te menge sugud su zuen dan menge kerwahi he putew. Ne iring ded daan te menge Canaanhen diyà te Bet Shean wey ziyà te menge inged he peliguy kayi, wey ziyà te Sugud he Jezreel.” ¹⁷ Mid-uman medtavak si Josue te, “Geina te utew kew mahabet wey utew kew mekegegehem ne kenà senge vahin dà is bahin niw. ¹⁸ Egkaangken niw zaan is menge ketelunan diyà te vuvungan. Higewani niw haazà is menge ketelunan ne egkaangken niw is kinetivuukan kayi. Ebpekehimu kew te kedsegseg te menge Canaanhen minsan mekegegehem dan wey zuen dan menge kerwahi he putew.”

18

Is Kebehina te Nesamà he Tanà

¹ Ne hein naagew en te tivuuk he keet-etawan te Israel haazà is tanà, midtigum sikandan is langun diyà te Shilo, ne mibaal sikandan te Tulda he

Edtelevukaayan dan. ² Duen pa pitu he tribu te minge Israilihanen he wazè pa mevegayi te kandan he vahin duen te tanà. ³ Umbe, migkagi si Josue ziyà te minge Israilihanen te, “Keenu niw pe bes ed-engkena is tanà he imbegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayà te minge kepuun niw? ⁴ Pili kew te tigtetelu he etew ziyà te kada tribu niw. Ibpesusi ku kandan is tivuuk he tanà su para mesevuki zan te tuus is egkesuatan dan te ed-angken. Ne edlikù sikandan kayi te kediey he ed-uwit te vineelan dan he mapa he egkeehè ta zutun ke ebmenmenuwen heini te kebahin. ⁵ Kinahanglan he ebehinen haazà is tanà te pitu he vahin. Kenà idragkes is tanà te tribu ni Juda ziyà te zivavà wey is tanà te minge tribu ni Jose ziyà te zizaya. ⁶ Isurat niw is minge zulunà duen te pitu he vahin he tanà, ne uwita niw kayi te kediey, su edripahan ku heini ziyà te etuvangan te NENGAZEN he Megbevayè tew. ⁷ Piru kenè mulà ebehinan te tanà is minge Levihanen su iyan kandan he vahin is kebpenilbi te NENGAZEN pinaagi te kegkememumuhat dan. Is minge tribu ni Gad, ni Reuben, wey ketengà he tribu ni Manase nekezawat en te kandan he vahin diyà te tanà he zapit te edsilaan te Jordan, he imbegey kandan ni Moises te suluguen te NENGAZEN.”

⁸ Ne hein egenat en sikan is nepili he minge etew, migkagi si Josue ziyà te kandan te, “Susiya niw is tanà ne vaal kew te mapa zin. Ne likù kew zini te kediey kayi te Shilo, su edripahan ku heini ziyà te etuvangan te NENGAZEN ke hentei ki tribu is egkevehinan te kada vahin dutun te tanà.” ⁹ Umbe, migenat haazà is minge etew te

kedsusi zuen te tanà. Ne mibaal zan te mapa kayi he ebpaahà he pitu he vahin haazà is tanà. Ne inlista zan is dezekelà wey malù dezekelà he menge inged he nesakup te kada senge vahin. Ne kegkepasad dutun midlikù dan diyà te ki Josue ziyà te Shilo. ¹⁰ Ne pinaagi te kedripa mibegayan ni Josue te kandan he vahin is menge tribu te Israel he wazè pa kandan he tanà.

Is Tanà he Imbegey ziyà te Tribu ni Benjamin

¹¹ Is nehuna he nevegayan pinaagi te kedripaha zuen te tanà iyan is tribu ni Benjamin. Is kandan he vahin nekepetug-elang te vahin te tribu ni Juda wey te menge tribu ni Jose. ¹² Is dulunà kayi ziyà te zizaya ne puun te Wahig he Jordan, ne mibpehendiyè te zizaya he vahin te Jerico, pehendiyà en te menge vuvungan diyà te edsenlepan taman te sibsivayan te Bet Aven. ¹³ Ne puun dutun ebpehendiyà heini te zivavà he kelendigan te Luz (he iyan is Betel), ne mibpetupang heini ziyà te Atarot Adar, diyà te vuntud he ziyà te zivavà he vahin te alug he Bet Horon. ¹⁴ Puun dutun, ebpehendiyà heini te zapit te edsenlepan te vuntud he ebpekesinaru te Bet Horon diyà te zivavà. Midsangkù heini ziyà te Kiriati Baal (he iyan is Kiriati Jearim), he sevaha he zekelà he inged te tribu ni Juda. Iyan heini zulunà diyà te edsenlepan.

¹⁵ Is dulunà diyà te zivavà ne puun te zulunà te Kiriati Jearim. Puun dutun ebpehendiyà heini te edsenlepan diyà te menge teheb diyà te Neftoa. ¹⁶ Mibpetupang heini ziyà te lugtenaan te vuntud he zehipag te Sugud-sugud he Ben Hinom he ziyà

te zizaya he vahin te Sugud he Refaim. Midlaus heini ziyà te Sugud-sugud he Ben Hinom, nekeikul te zivavà he kelendigan te inged te menge Jebusihanen, pelaus diyà te En Rogel. ¹⁷ Ne mibulegku heini pezizaya pehendiyà te En Shemesh, laus diyà te Gelilot he atbang te Beyeey te Adumim, ne mibpetupang diyà te Batu ni Bohan te anak ni Reuben. ¹⁸ Puun dutun nekevayà heini te zizaya he kelendigan he atbang te Araba, ne midtupang dutun mismu he sugud. ¹⁹ Ne midtupang en maan diyà te zizaya he kelendigan te Bet Holga, ne midunggù diyà te zizaya he suyak te Dagat he Minatey, he iyan divavà he purù te Wahig he Jordan. Iyan heini zulunà diyà te zivavà.

²⁰ Is Wahig he Jordan iyan dulunà diyà te ed-silaan. Iyan heeyan menge zulunà te tanà he naangken te menge pemilya te tribu ni Benjamin.

Is menge Inged he Naangken te Tribu ni Benjamin

²¹ Iyan heini zezekelà he menge inged he im-begey ziyà te tribu ni Benjamin he mibahin diyà te kada pemilya zan:

Jerico, Bet Hogla, Emek Keziz, ²² Bet Araba, Zemaraim, Betel, ²³ Avim, Para, Ofra, ²⁴ Kefar Amoni, Ofni, wey Geba: 12 langun he inged, ne ebpekeuman pa kayi is dezeisey he menge lugar ziyà te peliguy kayi he menge inged. ²⁵ Ne elin ebpekeuman kayi is Gibeon, Rama, Beerot, ²⁶ Mizpa, Kefira, Moza, ²⁷ Rekem, Irpeel, Tarala, ²⁸ Zela, Ha Elef, Jebus (he iyan Jerusalem), Gibeon, wey Kiriath Jearim: ne 14 langun he inged, ne

ebpekeuman pa kayi is dezeisey he menge lugar ziyà te peliguy kayi he menge inged.

Iyan heini nepengevilin te tribu ni Benjamin he mibahin diyà te kada pemilya zan.

19

Is Tanà he Imbegey ziyà te Tribu ni Simeon

¹ Is ikezuwa he nevegayan te tanà pinaagi te kedripa iyan is menge pemilya te tribu ni Simeon. Is kandan he nepengevilin, diyà te teliwazà te tanà he imbegey ziyà te tribu ni Juda. ² Neselakup kayi is Beersheba, Sheba, Molada, ³ Hazar Shual, Bala, Ezem, ⁴ Eltolad, Betul, Horma, ⁵ Ziklag, Bet Marcabot, Hazar Susa, ⁶ Bet Lebaot, wey Sharuhen: ne 13 langun he inged, ne ebpekeuman pa kayi is dezeisey he menge lugar ziyà te peliguy kayi he menge inged.

⁷ Iyan nekeuman kayi is Ain, Rimon, Eter, wey Ashan: ne 4 langun he inged, ne ebpekeuman pa kayi is dezeisey he menge lugar ziyà te peliguy kayi he menge inged, ⁸ taman te Baalat Beer (he iyan is Rama) diyà te Negev.

Iyan heini nepengevilin te tribu ni Simeon he mibahin diyà te kada pemilya zan. ⁹ Is duma kayi ne kevahin te tanà he imbegey ziyà te tribu ni Juda su subra heini para kandan. Iyan heini hinungdan ke maan is diyà te seled te tanà te tribu ni Juda is bahin te tribu ni Simeon.

Is Tanà he Imbegey ziyà te Tribu ni Zebulun

¹⁰ Is iketulu he mibehinan te tanà pinaagi te kedripa iyan is menge pemilya te tribu ni Zebulun.

Is dulunà te tanè dan ebpuun diyà te Sarid. ¹¹ Ne puun te Sarid mibpehendiyà heini te edsenlepan pehendiyà en te Marala, te Dabeshet, ne midlaus diyà te zal-ug diyà te edsilaan te Jokneam. ¹² Puun te zivaluy he vahin te Sarid, is dulunà kayi mibpehendiyà te edsilaan pehendiyà te zulunà te Kislót Tabor, pelaus diyà te Daberat wey te Jafia. ¹³ Puun dutun, mibpehendiyà heini te edsilaan te Gat Hefer, diyà te Et Kazin, wey te Rimon, ne mibulegkù heini ziyà te Nea.

¹⁴ Is dulunà te Zebulun diyà te zizaya nekevayà te Hanaton, ne midsangkù diyà te Sugud te Ifta El. ¹⁵ Ne 12 he dezekelà he inged is nesakup te Zebulun, ne ebpekeuman kayi is dezeisey he menge inged diyà te peliguy kayi he menge inged. Nekeuman pa kayi is menge inged he Katat, Nahalal, Shimron, Idala, wey Betlehem. ¹⁶ Iyan heini menge inged wey zezeisey he menge inged he nezawat te tribu ni Zebulun, he mibahin diyà te kada pemilya zan.

Is Tanà he Imbegey ziyà te Tribu ni Isachar

¹⁷ Is ikeepat he mibehinan te tanà pinaagi te kedripa iyan is menge pemilya te tribu ni Isachar. ¹⁸ Iyan heini menge inged he nesakup dan: Jezreel, Kesulót, Shunem, ¹⁹ Hafaraim, Shion, Anaharat, ²⁰ Rabit, Kishion, Ebez, ²¹ Remet, En Ganim, En Hada, wey Bet Pazez. ²² Is dulunà nekeuma ziyà te Tabor, diyà te Shahazuma, wey te Bet Shemesh, ne ziyà metaman te Wahig he Jordan: ne 16 he menge inged is nesakup te Isachar, ne ebpekeuman kayi is dezeisey he menge inged diyà te peliguy kayi he menge inged. ²³ Iyan heini

nepengevilin te tribu ni Isachar he mibahin diyà te kada pemilya zan.

Is Tanà he Imbegey ziyà te Tribu ni Asher

²⁴ Is ikelima he mibehinan te tanà pinaagi te kedripa iyan is menge pemilya te tribu ni Asher.

²⁵ Iyan heini menge inged he nesakup dan:

Helkat, Hali, Beten, Acshaf, ²⁶ Alamelec, Amad, wey Mishal. Is dulunà kayi ziyà te edsenlepan mibpuun te Carmel wey te Shihor Libnat. ²⁷ Ne mibulegku heini ziyà te edsilaan pehendiyà te Bet Dagon ne nekeuma ziyà te Zebulun wey te Sugud-sugud te Ifta El. Ne mibpehendiyà heini te zizaya pehendiyà te Bet Emek wey Neil. Ne midlaus heini ziyà te zizaya pehendiyà te Cabul, ²⁸ Ebron, Rehob, Hamon, Kana, taman te Zekelà he Sidon. ²⁹ Ne mibulegku heini pehendiyà te Rama, ne midlaus heini ziyà te vinerengbeng he inged he Tyre, ne mibpehendiyà te Hosa, ne ziyà metaman te Dagat he Mediteraneo. Is дума pa he menge inged he nesakup dan iyan is: Mahabal, Aczib, ³⁰ Umma, Afek, wey Rehob: ne 22 langun he inged, ne ebpekeuman pa kayi is dezeisey he menge inged diyà te peliguy kayi he menge inged. ³¹ Iyan heini menge inged he nepengevilin te tribu ni Asher he mibahin diyà te kada pemilya zan.

Is Tanà he Imbegey ziyà te Tribu ni Naftali

³² Is ikeenem he mibehinan te tanà pinaagi te kedripa iyan is menge pemilya te tribu ni Naftali.

³³ Is dulunè dan mibpuun te Helef wey te kayu he ulayan diyà te Zaananim, mibpehendiyà te Adami Nekeb wey Jabneel midlaus diyà te Lakum, ne ziyà metaman te Wahig he Jordan. ³⁴ Puun dutun

mibulegkù heini ziyà te edsenlepan, pehendiyà te Aznot Tabor, ne zutun mibpehendiyà te Hukok taman te dulunà te Zebulun diyà te zivavà, diyà te dulunà te Asher ziyà te edsenlepan, wey te Wahig he Jordan diyà te edsilaan. ³⁵ Is duma he vinereng-beng he menge inged he nesakup kayi iyan is: Zidim, Zer, Hammat, Rakat, Kineret, ³⁶ Adama, Rama, Hazor, ³⁷ Kedesh, Edrei, En Hazor, ³⁸ Iron, Migdal El, Horem, Bet Anat, wey Bet Shemesh: ne 19 langun he inged, ne ebpekeuman pa kayi is dezeisey he menge inged diyà te peliguy kayi he menge inged. ³⁹ Iyan heini menge inged he nepengevilin te tribu ni Naftali, he mibahin diyà te kada pemilya zan.

Is Tanà he Imbegey ziyà te Tribu ni Dan

⁴⁰ Is ikepitu he mibehinan te tanà pinaagi te kedripa iyan is menge pemilya te tribu ni Dan. ⁴¹ Iyan heini menge inged he nesakup dan: Zora, Eshtaol, Ir Shemesh, ⁴² Shaalabin, Ayalon, Ithla, ⁴³ Elon, Timna, Ekron, ⁴⁴ Elteke, Gibeton, Baalat, ⁴⁵ Jehud, Bene Berak, Gat Rimon, ⁴⁶ Me Jarkon, wey Rakon, wey is tanà atbang te Jopa. ⁴⁷ Edlised is menge kevuwazan ni Dan te ked-agew zuen te tivuuk he tanà he imbahin kandan, umbe iyan dan dà dèpa midsurung is Leshem ne migerè dan is meginged kayi. Naagew zan heini ne zutun dan med-ubpà. Ne mid-ilisan dan is ngazan kayi he Leshem te Dan, he iyan ngazan te kepuun dan he si Dan.

⁴⁸ Iyan heini menge inged he nepengevilin te tribu ni Dan, he mibahin diyà te kada pemilya zan.

Is Tanà he Imbegey ziyà te ki Josue

⁴⁹ Hein nepasad is kebehina zuen te tanà te menge Israilihanen, mibegayan dan si Josue he anak ni Nun, te kandin he vahin. ⁵⁰ Midtuman dan is insugù te NENGAZEN, umbe imbegey zan kandin is inged he mibuyù din he iyan is Timnat Sera, diyà te vuvungan te Efraim. Mibangun din umana heini he inged ne mid-ubpà sikandin dutun. ⁵¹ Is mibahin duen te tanà iyan si Eleazar he memumuhat, si Josue he anak ni Nun, wey is menge pengulu te kada tribu ni Israel. Mibeelan dan heini pinaagi te kedripa ziyà te etuvangan te NENGAZEN diyà te Shilo, duen te gemawan te Tulda he Edtelevukaayan, ne nepasad dan en is kebahinbahin duen te tanà.

20

Is Eputà he menge Inged

(Menge Numero 35:9-15; Deuteronomio 19:1-

13)

¹ Ne migkagi is NENGAZEN diyà te ki Josue te, ² “Kegiyi nu is menge Israilihanen he mebpili dan te menge inged he eputà sumalà is migkagi ku keniyu zengan pinaagi ki Moises. ³ Is etew he ebpekepatey he wazè din tivevaa, ne ebpekaaput dutun ne kenà sikandin egkekeizan te menge etew he egkesuat he ebales kandin. ⁴ Ebpekaaput sikandin diyà te minsan hendei zutun he menge inged, ne ed-etuvangen din diyà te pultahan te inged is ebpemendumala ne egkegiyen din kandan is nehitavù. Ne ibpeseled dan sikandin ne ebegayan dan te lugar he egkeubpaan din. ⁵ Ne emun ebpekeuma zutun te inged is edal-as kandin he egkesuat he ebales kandin, kinahanglan he

kenà sikandin ivegey te minge meginged dutun su wazè din tivevaa is kegkepetaya zin te zuma zin, wey kenà daan heini tenged te kegkepauk din. ⁶Ne kenà sikandin med-awà dutun te inged taman te egkehusey haazà he rirù diyà te etuvangan te kezekelan wey taman te ebpatay is lavew he memumuhat he iyan ebpenilbi zutun he timpu. Ne emun egkehita vù en heini ne egkehimu en ke ed-uli sikandin diyà te kandan.”

⁷Umbe, mibpili dan is Kedesh diyà te Galilea he ziyà te vuvungan te Naftali wey is Shekem diyà te vuvungan te Efraim, wey is Kiriath Arba (he iyan is Hebron), he ziyà te vuvungan te Juda. ⁸Diyà te edsilaan te Wahig he Jordan he uvey te Jerico, mibpili dan is Bezer ziyà te sibsiwayan he ziyà te minge sugud he nesakup te tanà te tribu ni Reuben, is Ramoth diyà te Gilead he nesakup te tanà te tribu ni Gad, wey is Golan diyà te Bashan he nesakup te tanà te tribu ni Manase. ⁹Iyan heini minge inged he eputà he mibpili para te minge Israilihanen wey kenà minge Israilihanen he zuma zan he meginged. Is minsan hentei he ebpekepatay he wazè din tivevaa ebpekaaput dutun para kenà sikandin mepatey te minge egkesuat he ebales kandin te wazè pa mehusey haazà is rirù diyà te etuvangan te kezekelan.

21

Is minge Inged he para te Tribu ni Levi

¹Ne zutun, is minge pengulu te minge kevuwazan ni Levi midhendiyà te ki Eleazar he memumuhat, ki Josue he anak ni Nun, wey ziyà

te minge pengulu te kada tribu te Israel ² diyà te Shilo he tanà te Canaan. Migkagi sikandan diyà te kandan te, “Midsugù is NENGAZEN pinaagi ki Moises he ebegayan key te minge inged he egkeubpaan dey wey minge penebtavà he para te uyagen dey.” ³ Umbe, sumalà dutun te insugù te NENGAZEN mibegayan is minge kevuwazan ni Levi te minge inged wey minge tanà he minge pepenebtavè dan he midtarin diyà te minge vahin te tanà te minge Israilihanen.

⁴ Is nehuna he mibegayan te minge inged iyan is minge kevuwazan ni Kohat. Kevahin te kevuwazan ni Kohat is minge kevuwazan ni Aaron, ne mibegayan sikandan te 13 he minge inged he nesakup diyà te tanà te tribu eni Juda, Simeon, wey Benjamin. ⁵ Is дума he minge kevuwazan ni Kohat mibegayan te 10 he minge inged he nesakup diyà te tanà te minge tribu eni Efraim, Dan, wey ketengà he tribu ni Manase.

⁶ Is minge kevuwazan ni Gershon mibegayan te 13 he minge inged he nesakup te minge tanà te tribu eni Isachar, Asher, Naftali, wey te ketenga he tribu ni Manase diyà te Bashan.

⁷ Is minge kevuwazan ni Merari mibegayan te 12 he minge inged he nesakup te minge tanà te minge tribu eni Reuben, Gad, wey Zebulun.

⁸ Pinaagi te kedripa, mibegayan te minge Israilihanen is minge kevuwazan ni Levi te minge inged wey minge penebtavà, su iyan heeyan insugù te NENGAZEN ki Moises.

⁹⁻¹⁰ Iyan heini minge inged he nesakup te tanà te tribu ni Juda wey ni Simeon he imbegay ziyà

te minge kevuwazan ni Aaron. Heini sikandan minge kevuwazan ni Kohat te anak ni Levi. Iyan sikandan kevuwazan he neripahan he ebegayan te minge inged. ¹¹ Imbegey kandan is Kiriath Arba (he iyan is Hebron) ziyà te minge vuvungan te Juda, ragkes en is minge penebtavà diyà te peliguy kayi. (Si Arba iyan amey ni Anak.) ¹² Piru is minge vevesukà wey zezeisey he minge inged diyà te peliguy kayi he inged imbegey en mulà diyà te ki Caleb te anak ni Jefune he iyan kandin he vahin. ¹³ Umbe, imbegey ziyà te minge kevuwazan ni Aaron he memumuhat is Hebron (he sevaha zuen te minge inged he eputà he ebpekaaput dutun is etew he nekepatey he wazè din tivevaa). Elin imbegey kandan is Libna, ¹⁴ Jatir, Eshtemoa, ¹⁵ Holon, Debir, ¹⁶ Ain, Juta, wey Bet Shemesh, ragkes is minge penebtavà kayi. Ne 9 he minge inged is nesakup te tanà te tribu ni Simeon wey ni Juda. ¹⁷ Imbegey pa kandan is heepat he minge inged he nesakup te tanà te tribu ni Benjamin. Heini iyan is Gibeon, Geba, ¹⁸ Anatot, wey Almon, ragkes is minge penebtavà kayi.

¹⁹ Ne 13 he minge inged langun ragkes is minge penebtavà kayi is nezawat te minge memumuhat he minge kevuwazan ni Aaron.

²⁰⁻²² Is дума he minge kevuwazan ni Kohat he ebpuun diyà te tribu ni Levi nekezawat te heepat he minge inged he nesakup te tanà te tribu ni Efraim. Heini iyan is Shekem (he ziyà te vuvungan te Efraim he sevaha zuen te minge inged he eputà he ebpekaaput dutun is etew he nekepatey he wazè din tivevaa), is Gezer, Kibzaim, wey Bet Horon, ragkes is minge penebtavà kayi.

²³⁻²⁴ Mibegayan daan sikandan te heepat he menge inged he nesakup te tanà te tribu ni Dan. Iyan is: Elteke, Gibeton, Ayalon, wey Gat Rimon, ragkes is menge penebtavà kayi.

²⁵ Ne puun daan te tanà te ketengà he tribu ni Manase he ziyà te edsenlepan nekuwa zan daan is dezuwa he inged he iyan is: Taanak wey Gat Rimon, ragkes is menge penebtavà kayi. ²⁶ Ne 10 langun he menge inged ragkes is menge penebtavà kayi, is imbegey ziyà te nesamà he menge kevuwazan ni Kohat.

²⁷ Is menge kevuwazan ni Gershon he ebpuun daan diyà te tribu ni Levi, nekezawat te zezuwa he inged he nesakup te tanà te ketengà he tribu ni Manase he ziyà dapit te edsilaan he iyan is: Golan diyà te Bashan (he sevaha zuen te menge inged he eputà he ebpekaaput dutun is etew he nekepatey he wazè din tivevaa), wey is Beeshtera, ragkes is menge penebtavà kayi. ²⁸⁻²⁹ Mibegayan daan sikandan te heepat he menge inged he nesakup te tanà te tribu ni Isachar he iyan is: Kishion, Daberat, Jarmut, En Ganim, ragkes is menge penebtavà kayi. ³⁰⁻³¹ Ne zuen te tanà he nesakup te tribu ni Asher, imbegey ziyà te kandan is heepat he inged he iyan is: Mishal, Abdon, Helkat, wey Rehob, ragkes is menge penebtavà kayi. ³²⁻³³ Ne mibegayan pa sikandan te tetelu he inged he nesakup te tanà te tribu ni Naftali he iyan is: Kedesh diyà te Galilea (he sevaha zaan duen te menge inged he eputà, he zutun egkehimu he ed-apat is sevaha he etew he nekepatey he wazè din tivevaa), is Hamot Dor wey is Kartan, ragkes is menge penebtavà kayi. Ne 13 he menge inged

ragkes is menge penebtavà kayi is imbegey ziyà te kevuwazan ni Gershon.

³⁴⁻³⁵ Is nesamà he menge kevuwazan ni Levi he menge kevuwazan ni Merari mibegayan te heepat he menge inged he nesakup te tanà te tribu ni Zebulun. He iyan is Jokneam, Karta, Dimna, wey Nahalal, ragkes is menge penebtavà kayi. ³⁶⁻³⁷ Mibegayan daan sikandan te heepat he menge inged he nesakup te tanà te tribu ni Reuben. He iyan is Bezer, Jahaz, Kedemot, wey Mefaat ragkes is menge penebtavà kayi. ³⁸⁻³⁹ Ne ziyè daan te tanà he nesakup te tanà te tribu ni Gad mibegayan sikandan te heepat he inged, he iyan is: Ramot he ziyà te Gilead (he sevaha zuen te menge inged he eputà he ebpekaaput dutun is etew he nekepatey he wazè din tivevaa), is Mahanaim, Heshbon, wey Jazer, ragkes is menge penebtavà kayi.

⁴⁰ Ne 12 he menge inged ragkes is menge penebtavà kayi is nekuwa te menge kevuwazan ni Merari he nesakup te tanà te tribu ni Levi.

⁴¹⁻⁴² Ne 48 he menge inged ragkes is menge pepenebtavà kayi is imbegey ziyà te menge kevuwazan ni Levi he nesakup te tanà te menge Israilihanen.

⁴³ Iyan heini paagi te kebegaya te NENGAZEN diyà te Israel duen te tanà he impenaad din diyà te menge kepuun dan. Ne hein nekuwa zan en heini ne zutun en sikandan med-ubpà. ⁴⁴ Ne impemelinew te NENGAZEN is ked-ubpè dan su wazè dan en mekepekidtebek te menge kuntada zan diyà te peliguy, su iyan heini insaad te NENGAZEN diyà te menge kepuun dan. Wazà sikandan

mezaag te menge kuntada zan su impezaag kandan te NENGAZEN is langun he menge kuntada zan. ⁴⁵ Midtuman te NENGAZEN is langun he insaad din diyà te menge etew te Israel.

22

Nemenlikù diyà te Kandan he Tanà is menge Tribu te Israel he ziyà te Edsilaan

¹ Ne zutun midtigum ni Josue is menge tribu ni Reuben, ni Gad, wey is ketengà he tribu ni Manase. ² Ne migkegiyan sikandan ni Josue te, “Mibee-lan niw is langun he insugù keniyu ni Moises he suluguen te NENGAZEN ne midtuman niw zaan is langun he insugù ku. ³ Ne taman en guntaan wazè niw vey-ani is menge zuma niw he menge Israilihanen. Ne mibpurungan niw tumana is langun he insugù keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw. ⁴ Ne guntaan naangken en te zuma niw he menge Israilihanen is kelinew he insaad kandan te NENGAZEN. Umbe, uli kew en diyà te keniyu he tanà he ziyè layun te Wahig he Jordan, duen te tanà he imbegey keniyu ni Moises he suluguen te NENGAZEN. ⁵ Piru kenè niw lipati is kedtuman te menge sugù wey menge penurù he imbegey keniyu ni Moises te suluguen te NENGAZEN: Mahala niw is NENGAZEN he Megbevayè niw, pengungubpaan kew he ed-ikul te menge paagi zin, tumana niw is menge sugù din, pezumazuma kew kandin, wey silbiyi niw sikandin te ebpuun te tivuuk he gehinawa niw wey kedsavut niw.” ⁶ Ne zutun mibpenubtuvazan sikandan ni Josue ne impeuli din. ⁷ (Is ketengà he tribu ni Manase ne

mibegayan ni Moises te tanà diyà te Bashan, ne is ketengà pa ne mibegayan ni Josue te tanà diyà te zapit te edsenlepan te Jordan дума te zuma pa he menge tribu).

Hein ed-uli en sikandan mibpenubtuvazan sikandan ni Josue ⁸ he ke sikandin te, “Ed-uli kew he ed-uwit te mahabet he menge ketigeyunan–menge uyagen, pelata, bulawan, brunsi, putew wey menge visti. Behini niw is menge kezuzumahi niw he ziyà te keniyu te minsan hengkey he naagew niw ziyà te menge kuntada niw.” ⁹ Ne zutun nemen-uli is tribu ni Reuben, ni Gad, wey is ketengà he tribu ni Manase. Mid-ewaan dan is menge zuma zan he menge Israilihanen diyà te Shilo, he tanà te Canaan ne nemen-uli sikandan diyà te Gilead, sikan is tanà he nehimu he vahin dan he insugù te NENGAZEN ki Moises he ivegey ziyà te kandan.

¹⁰ Kebpekeuma zan diyà te Gelilot, he uvey te Wahig he Jordan he nesakup pa te Canaan, mibaal sikandan dutun te zekelà he pemuhatà. ¹¹⁻¹² Ne hein netudtulan is дума he menge Israilihanen he mibaal te pemuhatà is tribu ni Reuben, ni Gad, wey is ketengà he tribu ni Manase ziyà te Gelilot, uvey te Wahig he Jordan he dulunà te Canaan, midtigum dan diyà te Shilo su ebbingandam dan te kebpekidtebek kandan. ¹³ Midsugù te menge Israilihanen si Finehas he anak ni Eleazar he memumuhat he medhendiyà te Gilead, diyà te tribu ni Reuben, ni Gad, wey te ketengà he tribu ni Manase. ¹⁴ Duen din дума he sepulù he menge pengulu he ebpuun diyà te kada tribu te Israel. Heini sikandan, menge pengulu zaan te menge

pemilya te menge tribu zan. ¹⁵ Kebpekeuma zan diyà te Gilead, migkegiyan dan is tribu ni Reuben, ni Gad, wey is ketengà he tribu ni Manase te, ¹⁶ “Sikami is tivuuk he etew te NENGAZEN egkesuat key he metueni zey ke maan is midlimbungan niw is Megbevayà te Israel? Nekesupak kew te NENGAZEN pinaagi te kebaal niw te keugelingen niw he pemuhatà. Maan is mid-iniyugan niw sikandin? ¹⁷ Kenè pe be ereg is salà he neveelan tew ziyà te Peor? He tenged dutun mibpeegiyan kiw te NENGAZEN te vangkit, he minsan gani guntaan kemulu tew pa ed-entusa is rimegas din. ¹⁸ Ne guntaan nekehimu kew pa te ked-iniyugan te NENGAZEN? Emun edsupak kew pa kandin guntaan he andew, ne keeselem egkepeukan din en is tivuuk he keet-etawan te Israel. ¹⁹ Umbe, emun egkinahanglan kew te pemuhatà su is tanà niw, kenè dait he zutun kew ed-azap, layun kew ziyà te kenami, diyà te tanà te NENGAZEN he zutun sikan is Tulda he ed-ezapan kandin, ne ziyè kew en ubpà te kenami. Piru kenè kew vaal te selakew en he pemuhatà gawas duen te pemuhatà he para te NENGAZEN he Megbevayè tew, su ked-supak heeyan kandin ne supak daan kenami. ²⁰ Nelipatan niw en be is mibeelan ni Acan te anak ni Zera? Hein midsupak din is sugù mehitenged te menge azen he para zà te NENGAZEN, midsilutan sikandin duma te tivuuk he keet-etawan te Israel. Kenà iyan dà sikandin minatey tenged te salè din.”

²¹ Ne midtavak te tribu ni Reuben, ni Gad, wey te ketengà he tribu ni Manase sikan is menge pengulu te menge pemilya te Israel te: ²² “Is NENGAZEN iyan sikan is Mekegegehem he Megbe-

vayà! Netuenan din ke maan is mibeelan dey heini, ne ereg daan heini he egketuenan niw. Emun iyan imbeeli zey kayi is kebpekidsukulà etawa kedsupak te NENGAZEN, ne kenè kew en tugut he meuyag-uyag key pa guntaan he andew. ²³ Emun midsupak dey is NENGAZEN pinaagi te kebaal zey te keugelingen dey he pemuhatà he para te menge pemuhat he edtutungen, pemuhat he para gasa, etawa menge pemuhat he para te meupiya he kedepità, berakat he iyan en medsilut kenami is NENGAZEN.

²⁴ “Umbe mibeelan dey heini su nahandek key he kela ke ziyà te huziyan he timpu megkagi is menge kevuwazan niw ziyà te menge kevuwazan dey te, ‘Hengkey is lavet niw te NENGAZEN he Megbevayà te Israel? ²⁵ Midhimu te NENGAZEN he dulunà tew is Wahig he Jordan te kedsivaya zin keniyu puun diyà te kenami. Sikiyu is menge tribu ni Reuben wey ni Gad wazè niw lavet te NENGAZEN.’ Ne kela ke zewaya te menge kevuwazan niw is menge kevuwazan dey te kedazap te NENGAZEN. ²⁶ Is tutuu, mibeelan dey heini he pemuhatà, kenà para te menge pemuhat he edtutungen wey te zuma pa he menge pemuhat, ²⁷ kekenà, para mehimu heini he tuus he ebpetanudtanud kenami, wey keniyu, wey te peleebuten he menge kevuwazan tew he edazap key zaan te NENGAZEN pinaagi te kebpe-muhat te menge pemuhat he edtutungen, pemuhat he para te meupiya he kedepità, wey zuma pa he menge pemuhat diyà te Tulda he zutun sikandin ed-ezapa. Ne tenged kayi he pemuhatà kenà ebpekekagi is menge kevuwazan niw ziyà

te minge kevuwazan dey he wazè dan lavet te NENGAZEN. ²⁸ Su emun egkehitavù he egkegiyan is minge kevuwazan dey te iring dutun, ebpekekagi sikandan te, ‘Ahaa niw man! Mibaal is minge apù dey te pemuhatà he iring duen te pemuhatà he para te NENGAZEN, he kenà para te pemuhat he edtutungen wey te zuma pa he minge pemuhat, kekenà, para ebpetanudtanud kenami wey keniyu he sevaha zà he Megbevayà is ed-ezapen tew.’

²⁹ “Kenà egkehimu he edsupaken dey wey ed-iniyugan dey is NENGAZEN pinaagi te kebaal te keugelingen dey he pemuhatà he para ebpemuhatan te minge pemuhat he edtutungen, minge pemuhat he para gasa, wey zuma pa he minge pemuhat. Iyan dà is pemuhatà para te NENGAZEN he Megbevayè tew ziyà te Tulda he zutun sikandin ed-ezapa ereg he ebpemuhatan.”

³⁰ Nelipey si Finehas he memumuhat, wey sikan is minge pengulu te minge pemilya te keet-etawan te Israel hein nezineg dan haazà is migkagi te minge tribu ni Reuben, ni Gad, wey te ketengà he tribu ni Manase. ³¹ Umbe, migkagi si Finehas he anak te memumuhat he si Eleazar te, “Netuenan tew guntaan he mibpekiduma kenitew is NENGAZEN su wazè kew medsupak kandin. Midlibri niw is Israel te silut te NENGAZEN.”

³² Ne zutun mid-ulì diyà te Canaan si Finehas wey sikan is minge pengulu, ne migkagi zan diyà te minge Israilihanen is rimegas te kebpekidlalag dan te tribu ni Reuben wey ni Gad diyà te Gilead. ³³ Ingkelipey te minge Israilihanen haazà is nezineg dan ne midalig dan is Megbevayà. Ne

wazè dan en meventeeni is bahin te kedsurung dan diyà te tanà he ed-ubpaan te menge tribu ni Reuben wey ki Gad. ³⁴ Migngезanan haazà is pemuhata te menge tribu ni Reuben wey ki Gad te “Tuus,” su ke sikandan te, “Tuus heini para kenitew te langun he is NENGAZEN Megbevayè tew.”

23

Is Kebpeneltelaan ni Josue ziyà te menge Israili-hanen

¹ Seled te melugayad he timpu is kebegey te NENGAZEN te kelinew ziyà te Israel su wazè en sikandan mekepekidtebek te menge kuntada zan diyà te peliguy zan. Ne si Josue utew en megurang, ² umbe impetawag din is langun he menge etew te Israel: is menge ebpemendumala, is menge pengulu, is menge zatù, wey is menge upisyal, ne ke sikandin diyà te kandan te, “Ute w ad megurang. ³ Neehè niw en is langun he mibeelan te NENGAZEN he Megbevayè niw kayi te menge nasyun para keniyu. Is NENGAZEN he Megbevayè niw iyan mibpekidtebek para keniyu. ⁴ Mibahinbahin ku en keniyu he para egkepengevilin te menge tribu niw is langun he tanà kayi te menge nasyun he naagew ku. Heini he tanà puun te Wahig he Jordan diyà dapit te edsilaan pehendiyà te Zagat he Mediteraneo diyà te edsenlepan. Elin daan is menge tanà te menge etew ziyà te menge nasyun he wazè tew pa maagew. ⁵ Egkehimu he egkeangken niw zed is menge tanè dan, sumalà te impesarig keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw. Su ed-segsegen sikandan te NENGAZEN.

⁶ “Mebpekelig-en kew, ne peniguduwi niw he metuman niw is langun he ingkesurat diyà te Libru te Kesuguan ni Moises. Kenè niw repasa is minsan hengkey he vahin kayi. ⁷ Kenè kew pekidsevaha te minge etew ziyà te minge nasyun he kemulu zuma niw, kenè niw sempita is ngazan te minge ed-ezapan dan wey kenè kew penangdù pinaagi te kegemita te ngazan kayi. Kenè kew zaan med-azap wey mebpenilbi kandan. ⁸ Pezumazuma kew te NENGAZEN he Megbevayè niw, iring te nehuna he mibeelan niw.

⁹ “Midsegseg te NENGAZEN is minge etew ziyà te zezekelà wey mekegegehem he minge nasyun hein midsurung niw sikandan, ne taman en guntan ne wazè pa minsan sevaha he nekezaag keniyu. ¹⁰ Is minsan hentei keniyu ebpeke-segseg te 1,000 he minge etew, su is NENGAZEN iyan ebpekidtebek para keniyu, sumalà te insaad din. ¹¹ Umbe, sigureduwa niw he mahal niw is NENGAZEN he Megbevayè niw.

¹² “Iyan, emun ed-iniyugan niw sikandin, wey ebpekidsevaha kew te minge etew kayi te minge nasyun he kemulu pa minge zuma niw, wey ebpekid-esawa kew kandan, ¹³ siguradu kenè en edsegsegen te NENGAZEN he Megbevayè niw heini he minge etew. Egkehimu sikandan he pekaid keniyu. Egkesekitan kew tenged kandan he henden be te edletiguwen is minge peka niw etawa edtiyuken te zugi is minge mata niw. Ne kenà heini egkeengked taman te kebpemematey niw kayi te meupiya he tanà he imbegey keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw.

14 “Hapit ad ebpatay. Netuenan niw pinaagi te tivuuk he gehinawa niw wey isip niw he midtuman te NENGAZEN he Megbevayè niw is langun he menge meupiya he insaad din keniyu. Wazà minsan sevaha he wazà metuman. 15-16 Ne iring te midtuman te NENGAZEN he Megbevayè niw is langun he menge meupiya he insaad din keniyu, edtumanen din daan is kezeetan he impetizaan din keniyu emun edsupaken niw is kebpekid-uyun keniyu te NENGAZEN he Megbevayè niw he ibpetuman din keniyu. Wey emun ed-azap kew wey ebpenilbi kew te tarù he menge megbevayà, ibpegezaman din keniyu is pauk din, ne seled dà te mevavà he timpu egkegerè kew is langun kayi te meupiya he tanà he imbegey zin keniyu.”

24

Mibpesarig is menge Israilihanen he Ebelvelwanan Dan is Kedtuman Dan te Paagi te Kebpekid-uyun te Megbevayè

¹ Ne zutun midtigum ni Josue is langun he tribu te Israel ziyà te Shekem. Ne mid-umew zin is ebpemendumala, menge pengulu, menge zatù, wey menge upisyal te Israel, ne mid-uvey zan diyà te etuvangan te Megbevayà.

² Migkagi si Josue ziyà te langun he menge etew te, “Iyan heini migkagi te NENGAZEN he Megbevayà te Israel: Dengan, menge meginged diyà layun te Wahig he Eufrates is menge kepuun niw ne ebpemen-azap dan te zuma he menge ed-ezapen. Is sevaha kandan iyan si Tera is amey ni Abraham wey ki Nahor ³ Iyan, migkuwa

ku si Abraham puun dutun he lugar ne migiyahan ku sikandin pehendiyà te tanà te Canaan, ne impemahabet ku is menge kevuwazan din. Mibegayan ku sikandin te anak he si Isaac, ⁴ ne si Isaac ne iyan amey ni Esau wey ni Jacob. Imbegey ku ki Esau is buvungan te Seir he kandin he vahin, piru is kepuun niw he si Jacob wey is menge anak din ne midhendiyà te Ehipto. ⁵ Kedlavey te menge timpu, midsugù ku ziyà te Ehipto si Moises wey si Aaron te kedlibri keniyu ziyà, mibpeegiyan ku te vangkit is Ehipto ne kegkepasad dutun, impegawas ku sikiyu. ⁶⁻⁷ Piru hein nekeume en diyà te Zagat he Merigà is menge kepuun niw, midalas sikandan te menge Ehiptohanen he ebpemen-untud te menge kerwahi zan wey menge kudè dan. Mibpetavang dan kedì, umbe insavuk ku ziyà te mid-elasan dan wey te menge Ehiptohanen is merusirem. Ne midlened ku is menge Ehiptohanen dutun te zagat. Neehè niw en is mibeelan ku ziyà te menge Ehiptohanen. Ne mid-ubpè kew ziyà te sibsivayan seled te melugayad he timpu.

⁸ “Ne mid-uwit ku sikiyu ziyà te tanà te menge Amorihanen diyà dapit te edsilaan te Wahig he Jordan. Nekidtebek dan keniyu piru imbegey ku sikandan keniyu. Midèdeetan ku sikandan ne nekuwa niw is tanè dan. ⁹ Ne nekidtebek te Israel is hadì te Moab he si Balak he anak ni Zipor. Midsugù din si Balaam he anak ni Beor te kedrawak keniyu. ¹⁰ Piru wazè ku tuguti si Balaam te kebaal kayi ziyà te keniyu. Edrewakan kew zin pezem piru mibpepenubtuvazan ku sikiyu ki Balaam, ne midlibri ku sikiyu te kegkeiza pezem keniyu ni

Balak.

¹¹ “Ne midlayun kew te Wahig he Jordan ne nekeuma kew ziyà te Jerico. Nekidtebek keniyu is minge tig-Jerico, wey is minge Amorihanen, minge Pirisihanen, minge Canaanhen, minge Hitihanen, minge Girgasihanen, minge Hivihanen, wey minge Jebusihanen. Piru nezaag niw sikandan pinaagi kedì. ¹² Impezal-as ku te minge petiyukan sikan is dezuwa he hadi he minge Amorihanen su para zaan sikandan he mesegseg te kenè kew pa ebpekeuma. Nekezaag kew kenà tenged te minge ispada niw wey minge panè niw. ¹³ Mibegayan ku sikiyu te tanà he wazè niw hegui. Impeubpè ku sikiyu ziyà te minge inged he kenè kew iyan mibangun duen. Egkaan kew guntaan te minge paras wey minge ulibu he kenè kew iyan nemula zuen.

¹⁴ “Umbe guntaan, ezapa niw is NENGAZEN ne penilbi kew kandin te tinutuuwà. Engkezi niw en is minge ed-ezapan he eppen-ezapan dengan te minge kepuun niw ziyà layun te Wahig he Eufrates wey ziyà te Ehipto, ne penilbi kew te NENGAZEN. ¹⁵ Iyan, emun kenè niw igkelipey is kebpenilbi te NENGAZEN, pili kew guntaan he andew ke hentei is edsilbiyan niw. Iyan be is minge ed-ezapan he midsilbiyan te minge kepuun niw ziyà layun te Wahig he Eufrates, etawa iyan is minge ed-ezapan te minge Amorihanen he midubpaan niw guntaan is tanè dan. Piru siak mulà wey is pemilya ku, NENGAZEN is kenami he edsilbiyan.”

¹⁶ Ne midtavak is minge etew te, “Wazà kayi te isip dey he ed-iniyugan dey is NENGAZEN wey ebpe-

nilbi key te zuma he ed-ezapan. ¹⁷ Is NENGAZEN he Megbevayè tew iyan mibpegawas kenitew wey te minge kepuun tew te kegkeuripen diyà te Ehipto. Ne neehè tew zaan is egkengein-inuwan he mibeelan din. Ne wazè din itugut he mekeizi kiw zuen te hipanew tew ziyà te teliwazà te minge nasyun he imbayè tew. ¹⁸ Dutun te kedhengkayi tew te tanà, midsegseg te NENGAZEN is minge Amorihanen wey zuma pa he minge etew he ebpemen-ubpà kayi. Umbe ebpenilbi key zaan te NENGAZEN, su iyan sikandin Megbevayè dey.”

¹⁹ Ne migkagi si Josue ziyà te minge etew te, “Kenè kew ebpekehimu he ebpenilbi te NENGAZEN su wagas sikandin he Megbevayà wey tengelikuzen, su kenè din egkesuatan ke zuen selakew en he ed-ezapan niw. Kenè din ibpelavey is kebpekidsukulè niw wey minge salè niw. ²⁰ Emun ed-engkezan niw is NENGAZEN ne ebpenilbi kew te zuma he minge ed-ezapan, egkepeukan kew zin ne edsilutan kew zin. Edèdeetan kew zin minsan pa te mibpurungan kew zin dutun te nehuna he timpu.”

²¹ Piru midtavak is minge etew ziyà te ki Josue te, “Ebpenilbi key iyan te NENGAZEN.” ²² Migkagi si Josue te, “Iyan kew en ebpeketistigus te keugelingen niw he penaad, nenaad kew he ebpenilbi kew te NENGAZEN.” Midtavak sikandan te, “Uya, iyan key en minge tistigus.”

²³ Migkagi si Josue te, “Emun iyan heeyan, engezi niw en is minge ed-ezapan niw, ne penilbi kew te NENGAZEN he Megbevayà te Israel.”

²⁴ Midtavak is minge etew te, “Edsilbiyan dey is

NENGAZEN he Megbevayè dey, ne edtumanen dey is menge sugù din,”

²⁵ Dutun he andew midheget ni Josue is kebpepenengdua zin te menge etew ziyà te Shekem, ne imbegey zin diyà te kandan is menge kesuguan wey menge sulunuzen. ²⁶ Insurat din heini ziyà te Libru te Kesuguan te Megbevayà. Ne migkuwa sikandin te zekelà he vatu ne impelastar zin diyà te lempek te kayu he ulayan he uvey te segradu he lugar te NENGAZEN. ²⁷ Ne migkegiatan ni Josue is langun he menge etew zutun te, “Heini is batu iyan tistigus te kebpekidlalag te NENGAZEN kenitew. Egkehimu heini he tistigus kuntra keniyu emun ed-iniyugan niw is Megbevayà.” ²⁸ Ne impeuli ni Josue is menge etew ziyà te ed-ulian te kada sevaha kandan.

Minatey si Josue wey si Eleazar

²⁹ Ne hein neipus haazà minatey is suluguen te NENGAZEN he si Josue he anak ni Nun, te kegurang he 110 he tuig. ³⁰ Inleveng sikandin diyà te tanè din diyà te Timnat Sera, ziyà te vuvungan te Efraim, he zizaya te Buntud he Gaash. ³¹ Nenilbi te NENGAZEN is menge Israilihanen dutun te kaazen pa ni Josue. Ne minsan te minatey en si Josue mibpedayun dan gihapun he ebpenilbi te NENGAZEN dutun te uuyag pa is ebpemendumala te menge Israilihanen he nengetau te langun he mibeelan te NENGAZEN para te Israel.

³² Is menge tulan ni Jose he mid-uwit te menge Israilihanen puun te Ehipto inleveng diyà te Shekem, diyà te tanà he nepemasa ni Jacob te 100 he vuuk he pelata ziyà te anak ni Hamor he

amey ni Shekem. Heini he tanà kevahin te tanà he nepengevilin te minge kevuwazan ni Jose.

³³ Minatey zaan si Eleazar is anak ni Aaron ne inleveng diyà te Gibeà, kes inged diyà te vuvungan te Efraim he imbegey ziyà te anak din he si Finehas.

Is Lalag te Megbevayà Old Testament only in Manobo, Western Bukidnon

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Manobo, Western Bukidnon

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Old Testament only

in Manobo, Western Bukidnon

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
c675b304-11fc-57a1-addc-5753dc22388c